

veranos

de la villa

madrid

20
15

DEL 1 DE JULIO
AL 30 DE AGOSTO

1 JULY TO 30 AUGUST



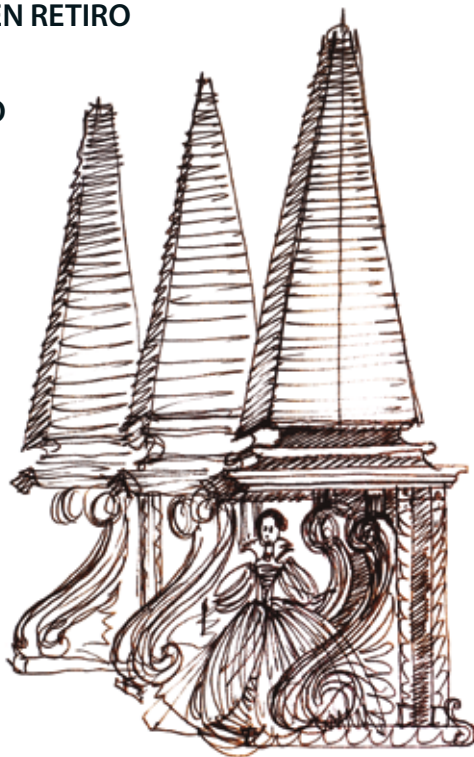
Andrea D'Odorico



iMADRID!

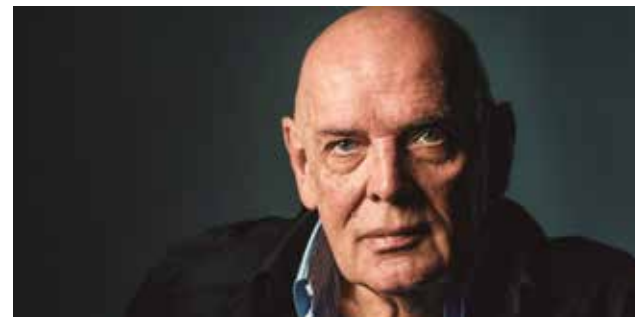
ÍNDICE

- 4. TEATRO CIRCO PRICE
- 13. PUENTE DEL REY
- 27. PLAZA MAYOR
- 28. VERANOS MATADERO
- 34. VERANOS CONDE DUQUE
- 36. VERANOS CENTROCENTO
- 39. VERANOS GALILEO
- 40. MADGARDEN
- 41. PLAZA DEL REY
- 42. FUNDACIÓN OLIVAR DE CASTILLEJO
- 43. JARDINES DE EL BUEN RETIRO
- 47. FESCINAL 2015
- 48. MADRID EN VERANO
- 51. VERANOS EN VIVO



2

Esta programación está sujeta a cambios

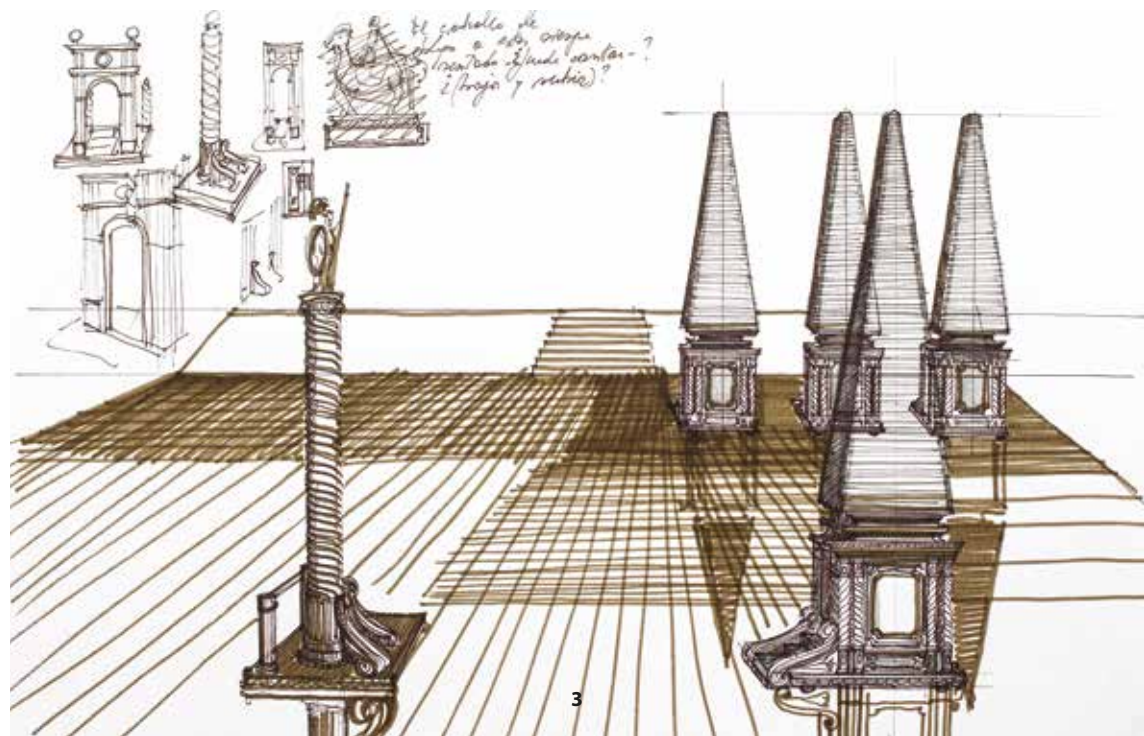


Andrea D'Odorico **IN MEMORIAM**

La imagen de los Veranos de la Villa de este año rinde homenaje a Andrea D'Odorico.

Hombre de teatro, que nos dejó el año pasado, y a quien debemos los más importantes trabajos escenográficos y artísticos de los últimos cuarenta años del teatro en España. Hemos elegido entre su ingente y bellísima obra la escenografía que realizó para *Giulio Cesare in Egitto* de Haendel, encargo operístico que finalmente nunca vio la luz. Y que ahora, como regalo a los madrileños y a quienes nos visitan en estos meses, lucirá anunciando la programación que el Ayuntamiento presenta para este año.

De esta manera tendremos cerca de nuevo a uno de los creadores más importantes que ha tenido nuestro país y especialmente nuestra ciudad, pues fue el lugar elegido por este italiano de nacimiento para residir, vivir, crear y producir.



3

Teatro Circo Price

Ronda de Atocha, 35
T. 91 528 81 22
www.teatrocircoprice.es

 Atocha, Embajadores, Lavapiés
 27, 34, 36, 41, 119 y Circular
 Atocha



Apertura de puertas 1 hora antes del inicio del espectáculo
Doors open 1 hour before the show begins

1 y 2 JULIO JULY



ARA MALIKIAN

Ara Malikian en concierto

21h. Desde 17€

El violinista Ara Malikian celebra su decimoquinto aniversario viviendo en España con un espectáculo que se estrenó en el Teatro Real de Madrid el pasado mes de diciembre. La idea central que mueve este nuevo espectáculo, es la de acercar la música clásica a todos los públicos, pequeños y mayores.

9pm. From 17€
Violinist Ara Malikian celebrates 15 years of living in Spain with a show that premiered in December at Madrid's Teatro Real. The central idea behind this new show is to bring classical music to all types of audiences, both young and old.

3

JULIO JULY



SILVIA PÉREZ CRUZ Y RAÚL FERNÁNDEZ MIRÓ

Granada
21h. Desde 18€

Concierto de despedida de uno de los discos y espectáculos más laureados del año. La fuerza y emoción que desprenden Silvia Pérez Cruz y Raúl Fernández Miró sobre el escenario, cautiva a todos los que han tenido la ocasión de verlos. ¡Imprescindible!

9pm. From 18€
This is the last concert for one of the most acclaimed albums and shows of the year. The strength and emotion of the performances by Silvia Pérez Cruz and Raúl Fernández Miró captivate anyone lucky enough to see them onstage. An absolute must!

4

JULIO JULY



MARLANGO

Marlango en concierto

21.30h. Desde 18€

Marlango vuelve a Madrid para deleitarnos de nuevo con su directo. No te pierdas este concierto en el que Leonor Watling susurra algunos temas y en otros levanta la voz descarnada e insólita. Con Alejandro Pelayo al piano y una banda de músicos interpretarán temas que suenan a boleros eternos, a blues infinitos, a jazz vocal crepuscular, a caricias de los instrumentos sobre las que parece flotar la voz de Watling con un registro deslumbrante. Cuidado y embaucador.

9.30pm. From 18€
Marlango returns to Madrid with another riveting live performance, in a concert not to be missed. Leonor Watling alternates between whispering some songs and belting out others in a stark and startling fashion. With Alejandro Pelayo on piano and a band of musicians, Marlango will perform tracks that sound like eternal boleros, infinite blues, twilight vocal jazz... like loving caresses of instruments that the dazzling pitch of Watling's voice seem to float over. Meticulous and beguiling.

5

JULIO JULY



LUIS FONSI

Somos Uno Tour

21h. Desde 30€

Luis Fonsi llega a España con *Somos Uno Tour*, la gira de su nuevo disco 8. Tras su última visita a España en 2012, el artista puertorriqueño llega con energía renovada al Teatro Circo Price en un evento que no te puedes perder.

9pm. From 30€
Luis Fonsi arrives in Spain with the *Somos Uno Tour* to promote his new album, entitled 8. The Puerto Rican artist's first visit to Spain since 2012 will see him perform at the Teatro Circo Price with renewed vigour in an event you won't want to miss.



7 JULIO JULY
RODRIGO LEÃO
Rodrigo Leão en concierto
21.30h. Desde 20€

Fue uno de los músicos y compositores del extraordinario grupo Madredeus. Tras 10 años se centra en su carrera en solitario editando varios discos con una gran acogida por parte de la crítica, y colaborando con grandes músicos como Stuart Staples, Beth Gibbons o Neil Hannon. En 2015, Rodrigo Leão se acerca a un registro más sinfónico en el que aún trabaja. El futuro nos deparará sorpresas.

9.30pm. From 20€

Rodrigo Leão was one of the musicians and composers behind the extraordinary band Madredeus. After 10 years he left the ensemble to focus on his solo career. He has released several albums to great critical acclaim, and has collaborated with top musicians like Stuart Staples, Beth Gibbons and Neil Hannon. In 2015 he is moving towards a more symphonic tone, which he is still perfecting. The future is sure to bring surprises.



8 JULIO JULY
MIKEL ERENTXUN
Corazones
21.30h. Desde 18€

Mikel Erentxun presenta en directo su nuevo disco *Corazones*, álbum que ha producido a medias con el productor Paco Loco (Bunbury, Nacho Vegas, Australian Blonde...). Con este trabajo presenta su mejor rock: *Corazones*, un recorrido por todas sus influencias (Beatles, Wings, Dylan...). Un show en el que además de presentar su nuevo trabajo dará repaso a algunos hits de su exitosa trayectoria en solitario.

9.30pm. From 18€

In this live performance Mikel Erentxun will present his new release *Corazones*, which was created as a joint effort with producer Paco Loco (Bunbury, Nacho Vegas, Australian Blonde, etc.). *Corazones* is Erentxun's best rock album to date, drawing on all of the artist's influences (The Beatles, Wings, Bob Dylan...). In addition to presenting his latest work, the singer will also perform some of the hits from his successful solo career.



9 JULIO JULY
NICOLA DI BARI
Nicola di Bari en concierto
21h. Desde 18€

En la élite musical desde hace 40 años, cantando al amor como estrategia para combatir un mundo cada vez más hostil e inseguro. Su estilo personal e inconfundible, con una voz dispuesta para transmitir emociones, hará de este concierto una experiencia única, con un repertorio plagado de éxitos y Números 1 en las listas de medio mundo con canciones que pertenecen a la mejor historia de la música ofrecida desde Italia.

9pm. From 18€

Nicola Di Bari has been a member of the musical elite for 40 years, singing of love as a way to combat an increasingly hostile and uncertain world. His style is unique and unmistakable. With a voice that's made for conveying emotions, he will make this concert an unforgettable experience replete with the hits and songs that topped the charts in countries half the world over, including some of the best tunes to come out of Italy in the history of music.



10 JULIO JULY
MARWAN
Apuntes sobre mi paso por el invierno
21h. Desde 14€

Marwan ha conseguido convertirse, gracias al boca a boca, en uno de los cantautores más reconocidos del circuito de salas de España con llenos en casi todas las ciudades. En esta ocasión nos ofrecerá un concierto con temas de su último trabajo, *Apuntes sobre mi paso por el invierno*, y por supuesto hará un repaso de los temas más conocidos de su carrera y que todo el mundo conoce.

9pm. From 14€

Through word of mouth, Marwan has become one of the most widely recognised singer-songwriters on Spain's concert-hall circuit, playing to a full house in almost every city in the country. In this concert he will perform tracks from his latest album, *Apuntes sobre mi paso por el invierno*, in addition – of course – to the best known songs from his musical career.



11 JULIO JULY
DULCE PONTES
Con María Berasarte como artista invitada
21h. Desde 30€

Dulce Pontes regresa a su público con nuevo disco, *Peregrinaje*, con las maletas llenas de novedades musicales. Nos ofrecerá algunos de los temas que integrarán su próximo trabajo, donde podremos escuchar desde duetos a temas acompañados al piano. Además nos sorprenderá con nuevos temas del folclore y del fado con mayúsculas. Previamente a su salida a escena, en este concierto el público podrá escuchar a la artista Donostiarra María Berasarte quien actuará cantando varios temas de su nuevo disco *Súbita*.

9pm. From 30€

Dulce Pontes returns to the stage with a fresh bag of musical tricks and a new album, *Peregrinaje*. She will perform some of the tracks from her upcoming album, which features everything from duets to songs with a piano accompaniment. She will also surprise us with some tremendous new folk and fado tunes. Before Dulce takes to the stage the audience can enjoy a performance by María Berasarte, in which the artist from San Sebastián will sing several songs from her new album, *Súbita*.



12 JULIO JULY
LA FRONTERA
La Frontera en concierto
20h. Desde 15€

En el siglo XXI, La Frontera ha tomado la sabia iniciativa de no abandonar los escenarios, de no fallar a aquellos que se rindieron en alguna ocasión, y lo siguen haciendo, ante su embrujo, ante unas canciones únicas y un estilo que en pleno 2015 todavía nadie ha conseguido copiar. Una cita repleta de todos sus éxitos inolvidables y de la participación de músicos amigos de la banda que no se quisieron perder tan subrayable fecha.

8pm. From 15€

La Frontera has made the wise decision of not abandoning the stage in the 21st century, of not failing all those who have given up at some point in their lives. They continue to weave their musical magic with unique songs and a style which even in 2015 no one has ever managed to copy. This concert will feature all of their unforgettable hits, as well as participation by musician friends of the band who wanted to make sure they were a part of this important event.



13

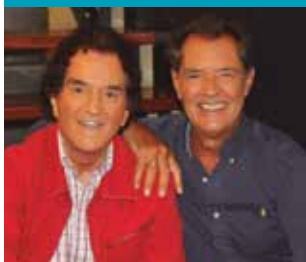
JULIO
JULY**CHUCHO VALDÉS & IRAKERE 40!****21.30h.** Desde 28€

Tenia 3 años Chucho cuando su abuela, Caridad Amaro, le dijo a su padre, Bebo, que cada vez que él salía de casa Chucho se sentaba al piano e imitaba durante horas (y con mucha habilidad) lo que había oído hacer a su padre mientras arreglaba o componía al piano. Hace ya 70 años de eso y con él proponemos dos celebraciones, dado que también recordaremos los 40 años de Irakere, la banda cofundada por Chucho en 1973 que revolucionó para siempre la historia de la música, no sólo cubana.

9.30pm. From 28€

Chucho was 3 years old when his grandmother, Caridad Amaro, told his father Bebo that every time he left the house Chucho would sit down at the piano and play for hours, imitating (very skilfully) what he had heard his father do when composing or creating musical arrangements. That was 70 years ago, which means there are two things to celebrate, as the show will also pay tribute to the 40 years of Irakere, the band that Chucho co-founded in 1973, which revolutionised the history of all music – not just Cuban – forever.

14

JULIO
JULY**DUO DINÁMICO**
Dúo Dinámico en concierto**21.30h.** Desde 34€

Quisiera ser, Eres tú, Quince años y más recientemente, *Resistiré*, son algunos de los grandes éxitos, que avalan y confirman la extraordinaria carrera profesional y la gran importancia en la historia de la música pop como autores e intérpretes de Manuel de la Calva y Ramón Arcusa. Acompañados por sus excelentes músicos, presentan un inolvidable y emocionante espectáculo con sus grandes éxitos en directo celebrando su más de cincuenta años en el mundo de la música.

9.30pm. From 34€

Quisiera ser, Eres tú, Quince años and, more recently, *Resistiré*, are some of Dúo Dinámico's top hits, attesting to the enormous impact that Manuel de la Calva and Ramón Arcusa have had on the history of pop music as writers and performers. Accompanied by their excellent musicians, they will give an unforgettable and exciting concert featuring live performances of their greatest hits, in celebration of over 50 years in the world of music.

15 y 16 JULIO
JULY**ISMAEL SERRANO**
La llamada**21.30h.** Desde 25€

La llamada hace referencia, por una parte, a los ritmos de percusión con los que se celebra el carnaval uruguayo, pero también es una invitación del artista a mirar adelante, a seguir luchando y a celebrar la vida. Encontraremos sonidos tradicionales sudamericanos, pop, una cierta épica del rock más combativo y un romanticismo que es tan parte del ADN de Serrano.

9.30pm. From 25€

La llamada is a reference to the percussion beats heard during the Carnival celebrations in Uruguay, but it's also an invitation from the artist to look forward, to keep fighting and to celebrate life. This show will feature traditional South American and pop sounds as well as a certain epic style of combative rock, and the romanticism that is woven into Serrano's very DNA.

17

JULIO
JULY**KATIA GUERREIRO**
Katia Guerreiro en concierto**21h.** Desde 16€

Su voz es inconfundible en la profundidad, tono y facilidad que imprime a lo que canta. A veces es tierna y seductora, otras veces inflamada. Pero en cuanto intérprete, Katia Guerreiro tiene la capacidad de transmitir la emoción y el sentido de lo que canta.

9pm. From 16€

Her voice is unmistakable in its depth, its tone, and the ease with which it gives shape to everything she sings. Sometimes her voice is soft and seductive, other times it's raspy, but when Katia Guerreiro performs she has the gift of imbuing everything she sings with feeling and meaning.

18

JULIO
JULY**NOA**
Love Medicine**21.30h.** Desde 20€

Love Medicine es el primer álbum de estudio de Noa, desde 2009. Tras varios años actuando sin cesar, e involucrándose en un sin fin de proyectos, se ha sumergido en el estudio para dar forma a su nuevo proyecto. El título del álbum surgió hace unos años como consecuencia de las meditaciones sobre las cualidades curativas de la música y su capacidad de evocar contemplación, compasión, aceptación, e infinita emoción.

9.30pm. From 20€

Love Medicine is Noa's first studio album since 2009. Following several years of non-stop performances and involvement in numerous projects, she immersed herself in the studio to develop her latest project. The album's name was born a few years ago, after reflection on the curative qualities of music and its ability to evoke contemplation, compassion, acceptance and an endless range of emotions.

21

JULIO
JULY**ORQUESTA BUENAVISTA SOCIAL CLUB®**
Adiós Tour**21.30h.** Desde 34€

Después de 16 años emocionando al público de todo el mundo, la Orquesta Buena Vista Social Club se prepara para decir *Adiós* con una gira mundial de despedida. Se trata de un disco con los mejores arreglos de su carrera, compuesto por doce canciones y colaboraciones con otros artistas, como el cantante, guitarrista y compositor brasileño Gilberto Gil, el ganador de una veintena de Grammys Pat Metheny o Joaquín Sabina.

9.30pm. From 34€

After 16 years thrilling audiences the world over, Orquesta Buena Vista Social Club is set to say *Adiós* with a global farewell tour. The album contains some of the best arrangements of the group's career, featuring twelve songs and collaborations with other artists such as Brazilian singer, guitarist and composer Gilberto Gil, as well as Joaquín Sabina and Pat Metheny, winner of roughly twenty Grammys.



22

JULIO
JULY
ROSARIO
Rosario en concierto
21.30h. Desde 34€

Ágil y temperamental, incombustible fuerza de la naturaleza que deja estela en cada una de sus huellas, vuelve con su macro banda comandada por Fernando Illán. En las casi dos horas que dura el concierto, con nuevos y viejos éxitos, con aromas de soul, rhythm and blues y raíces flamencas, hará levantar la platea y demostrará que, a pesar del paso del tiempo, sigue emocionando y contagiando su duende con una puesta en escena explosiva.

9.30pm. From 34€

Full of energy and hot-tempered, Rosario is an unstoppable force of nature that leaves her mark wherever she goes. She returns with her macro band, led by Fernando Illán, for a concert that will last nearly two hours, full of new songs and old hits, with overtones of soul, rhythm & blues and flamenco. She is sure to bring the audience to its feet, proving that despite the passage of time she continues to thrill the crowds and spread her magic with explosive performances.

23

JULIO
JULY
PABLO MILANÉS
Renacimiento
21.30h. Desde 30€

Pablo Milanés regresa a España para presentar los temas que componen su nuevo trabajo, *Renacimiento*. El cantautor cubano ha alumbrado un disco fruto de su exploración personal en los últimos dos años y en el que da cabida a estilos musicales de la isla menos conocidos que combina con otros géneros y temáticas habituales en la música del cantante.

9.30pm. From 30€

Pablo Milanés returns to Spain to present tracks from his latest release, *Renacimiento*. Two years of personal exploration by the Cuban singer-songwriter have resulted in the creation of an album featuring less familiar musical styles from the island, which Milanés combines with other genres and themes frequently found in his work.

24

JULIO
JULY
ROYAL SOUTHERN BROTHERHOOD Y AURORA & THE BETRAYERS
20.30h. Desde 18€

Royal Southern Brotherhood, banda capitaneada por Cyril Neville, considerado como la realeza de New Orleans por su trabajo con los laureados y ganadores de varios Grammys Neville Brothers, Galactic y los The Meters.

Tras una estela repleta de proyectos de éxito, Aurora and The Betrayers se consagra como la gran promesa musical del momento con una banda de personalidad aplastante en el escenario y una voz desgarradora al frente.

8.30pm. From 18€

Royal Southern Brotherhood band led by Cyril Neville, who has been considered New Orleans royalty for his work with the Grammy Award-winning Neville Brothers, Galactic and The Meters. After a string of successful projects, Aurora and The Betrayers has firmly established itself as one of the most promising bands on today's music scene, with an overwhelming stage presence and a lead singer.

25

JULIO
JULY
WIM MERTENS ENSEMBLE
Charaktersketch
21.30h. Desde 20€

El compositor belga presentará en primicia en el Teatro Circo Price su nuevo disco *Charaktersketch* con el Wim Mertens Ensemble (clarinete, cuarteto de cuerdas, piano, voz). Ha editado más de 60 discos y ha creado música para teatro como *The Power of Theatrical Madness* de Jan Fabre y también música para películas como es el caso de las célebres obras que pueden escucharse en la banda sonora de *The Belly of an Architect* del director británico Peter Greenaway.

9.30pm. From 20€

Belgian composer Wim Mertens will present his new album *Charaktersketch* for the first time at Teatro Circo Price with the Wim Mertens Ensemble (clarinet, string quartet, piano, vocals). He has released over 60 albums and created music for the theatre, such as *The Power of Theatrical Madness* by Jan Fabre, as well as for films, including the famous pieces on the soundtrack of *The Belly of an Architect* by British director Peter Greenaway.

26

JULIO
JULY
SLY & ROBBIE MEET NILS PETTER MOLVAER
20h. Desde 20€

El noruego Nils Petter Molvaer, renombrado trompetista y pionero del género de Nu jazz, se encuentra con el superdúo jamaicano Sly and Robbie para un especial tour europeo durante el verano y otoño del 2015. El dúo Sly and Robbie ha remodelado la cara del reggae jamaicano indígena y la música Dub en numerosas ocasiones tras haberse abierto camino internacionalmente con Mighty Diamonds 1976 su álbum de debut Right Time.

8pm. From 20€

Renowned Norwegian trumpet player and nu-jazz pioneer Nils Petter Molvaer teams up with Jamaican super-duo Sly and Robbie for a special European tour which will take place in the summer and autumn of 2015. Sly and Robbie have reshaped the face of indigenous Jamaican reggae and dub on numerous occasions since their initial international breakthrough album Right Time, which was released by the Mighty Diamonds in 1976.

28

JULIO
JULY
LA UNIÓN
HIP-GNOSIS
21h. Desde 20€

La Unión ha resistido los embates de tiempo y modas, ha sobrevivido a los caprichos de un mundo musical en constante cambio, pero quizá el secreto de esta banda ha sido precisamente el resistir a las modas, como si se tratase de una lucha por mantenerse a flote, dejarse vestir por ellas sin cambiar su esencia, sin abandonar un sello que los hace únicos. Las formas cambian, la esencia permanece.

9pm. From 20€

La Unión has withstood the test of time and changing fashions, surviving the whims of a musical world in a constant state of flux. The band's secret may just be that it hasn't actually fought against these fashions, simply trying to keep its head above water, but has allowed itself to be dressed in accordance with them while remaining true to its essence, without abandoning the traits that make the band unique. Outward forms change, while the essence remains the same.

29

JULIO
JULY


NAJWAJEAN *Najwajea en concierto*

21h. Desde 18€

Después de años volcados en sus carreras en solitario y distintos proyectos, Najwa Nimri y Carlos Jean vuelven a sus orígenes para subir a los escenarios como Najwajea, trayendo al presente las canciones que colocan al dúo como un nombre imprescindible de la escena musical contemporánea.

9pm. From 18€

After pursuing their individual solo careers and various projects, Najwa Nimri and Carlos Jean return to their roots, taking to the stage as Najwajea and bringing into the present the songs that make the duo a top name in contemporary music.

30

JULIO
JULY


FEKAT CIRCUS & SLUM DRUMMERS

21.30h. Desde 15€

La fusión de estos grupos de jóvenes llenos de energía nos transporta a ese mundo mágico y lleno de vida que es África. La habilidad de los componentes del Fekat Circus, su destreza, su fuerza y su depurada técnica, hacen que podamos disfrutar de un espectáculo impactante. El compás, el ritmo y la energía de los músicos de Slum Drummers hacen vibrar al espectador.

9.30pm. From 15€

These two groups of young performers full of energy have teamed up for a show that will transport us to the magical world teeming with life that is Africa. The skill of the members of the Fekat Circus – their agility, strength and refined technique – will make for an impressive show, while the beats, rhythm and energy of the Slum Drummers musicians will have the audience feeling the music right down to their soul.

31

JULIO
JULY


RAIMUNDO AMADOR *Flamenco y Blues*

21h. Desde 20€

Flamenco y Blues, un espectáculo donde Raimundo Amador se sumerge por completo en dos estilos muy distintos pero con un denominador común: su expresión, su lamento y su vida. En este concierto Raimundo quiere rendir homenaje al gran amigo guitarrista y bluesman B. B. King, con el que compartiera escenario en varias ocasiones. Raimundo Amador, en su honor, sorteará entre todos los asistentes una guitarra eléctrica Fender Stratocaster en recuerdo de éste algo más que un concierto.

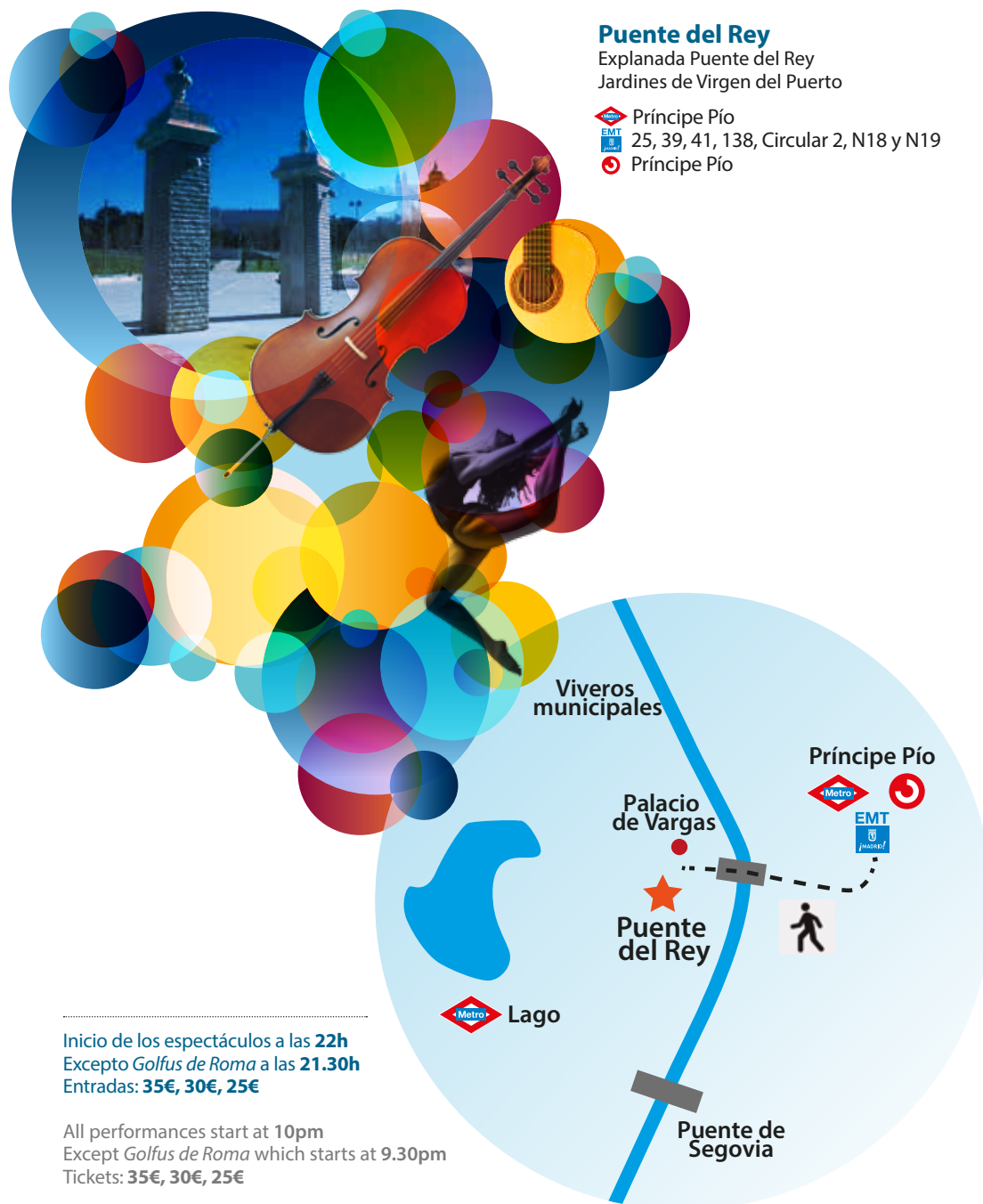
9pm. From 20€

In *Flamenco y Blues*, Raimundo Amador immerses himself completely in two very different styles which share a common thread: their expression, their lamentation and their vivacity. Raimundo has designed this concert as a tribute to his dear friend, the guitarist and bluesman B. B. King, who he performed with on several occasions. In his honour Raimundo will raffle off a Fender Stratocaster electric guitar among the attendants, as something to remember this very special event by.

Puente del Rey

Explanada Puente del Rey
Jardines de Virgen del Puerto

- Príncipe Pío
- 25, 39, 41, 138, Circular 2, N18 y N19
- Príncipe Pío



Inicio de los espectáculos a las 22h
Excepto *Golfus de Roma* a las 21.30h
Entradas: 35€, 30€, 25€

All performances start at 10pm
Except *Golfus de Roma* which starts at 9.30pm
Tickets: 35€, 30€, 25€



Puente del Rey, UN NUEVO ESPACIO

Este año además la edición del festival Veranos de la Villa tiene una novedad esencial, la incorporación de un nuevo espacio. Dentro del eje cultural que marca Madrid Río, ubicaremos este año el espacio al aire libre de los Veranos de la Villa. En la entrada a la Casa de Campo, entre el Palacio de Iván de Vargas y la Huerta de la Partida. Este nuevo espacio recibirá el nombre del puente por el cual se accede: Espacio Puente del Rey.

En este espacio disfrutaremos del programa cultural que, años anteriores, se venía ofreciendo en los Jardines de Sabatini, en este momento en proceso de rehabilitación. Así la danza, el flamenco, la zarzuela y el teatro musical volverán a reencontrarse con nuestros ciudadanos y los que nos visitan, en una de las citas más esperadas del año.



Una producción de: **TEATRO ALDERÓN**

Música de (Music by) **Georges Bizet**
Libreto de (Libretto by) **Ludovic, Halévy y Henri Meilhac**, basado en la obra (Based on the play by) **Carmen** de **Prosper Mérimée**
Adaptación y dramaturgia de (Adaptation and playwriting by) **Marius Constant, Jean-Claude Carrière y Peter Brook**
Editions Salabert

Dirección musical (Musical direction): **Carlos Aragón**
Dirección de escena (Stage direction): **Pepa Gamboa**
Escenografía (Set design): **Antonio Marín**
Figurista (Costume design): **Jesús Ruiz**
Iluminación (Lighting): **Juanjo Llorens**
Colaboración coreográfica (Choreographer assistant): **Belén Maya**

Carmen: **María Rodríguez**
Don José: **Enrique Ferrer**
Micaela: **Belén López**
Escamillo: **José Julián Frontal**
Zúñiga / Vieja Gitana (Old woman) / Mozo1 (Young man1): **Joaquín Galán**
Lilas Pastia: **Manolo Caro**
García / Mozo2 (Young man2)/ Tancredo: **Pablo Santamaría**
ENSAMBLE ARTE LIRICO

La tragédie de Carmen ÓPERA EN UN ACTO

En *La tragédie de Carmen* de Peter Brook hay varios aspectos que nos llaman poderosamente la atención. Las dos directrices esenciales de esta versión son claras.

De una parte la adaptación y reinterpretación de la partitura, que conservando las excelencias de la interpretación vocal, ahonda decisivamente en la interpretación dramática. De una paleta orquestal brillante y plena que sobradamente conocemos en la versión de Bizet, pasamos a una agrupación y al mismo tiempo más sutil, en la que cada instrumentista desempeña un concepto global de la obra en que texto, música y voz tiene el mismo protagonismo.

De otra parte la supresión de todo personaje que no intervenga directamente en el drama. Desde una esencialidad honesta y valiente, Brook despoja la pieza de la fabulación "romántica" que sobre el mito y sobre España entusiasmaron a la intelectualidad francesa del siglo XIX, para devolver a ambos a su lugar. Un lugar que pasa de lo exótico a lo terrible, caminando por una sociedad y unos personajes contruidos de tal manera, que bien se arrepienten de su vida o bien se arrepienten de su muerte. Y Carmen no se arrepiente de nada.

La tragédie de Carmen ONE-ACT OPERA

Peter Brook's *La Tragédie de Carmen* has some very powerful and eye-catching features. The two essential criteria followed in this version are clear. On the one hand, there is the adaptation and reinterpretation of the score, which maintains the excellent vocal performances while drastically expanding the dramatic aspects of the piece. From the bright, full orchestral palette of Bizet's original opera that we all know so well, Brook has created an ensemble which is altogether more subtle, in which each musician acts out global concepts of a work in which text, music and voice are given the same weight.

On the other hand, Brook has also omitted all characters that do not directly affect the plot. With a brave and honest feel for the essence of the work, Brook divests *Carmen* of the "romantic" fable surrounding the story and Spain itself, elements that so enthused French intellectuals of the 19th century, returning both to their roots. This is a place that moves from the exotic to the terrible, offering a tour of a society and a set of characters constructed in a way that means either they regret their life or they regret their death. Meanwhile, Carmen regrets nothing.

7^y
and 8

JULIO
JULY


Don Quijote BALLET DE MOSCÚ

En la plaza de Barcelona al lado del bar de Lorenzo se están divirtiendo unos jóvenes. La hija del dueño del bar Kitri está coqueteando con el barbero Basilio que está enamorado de ella. El padre de Kitri al verlos juntos expulsa a Basilio. Él quiere que su hija se case con un rico que se llama Camacho, pero Kitri tiene otros planes, que no tienen nada que ver con los deseos de su padre. De pronto surge Sancho Panza de la multitud y anuncia la llegada del caballero, aventurero Don Quijote. Los enamorados Kitri y Basilio están juntos de nuevo. Don Quijote confunde a Kitri con su amada, se arrodilla delante de ella, pero la joven se escapa con Basilio. El padre de Kitri, Camacho y Don Quijote van a su encuentro...

Don Quixote MOSCOW BALLET

A group of young people are entertaining themselves near Lorenzo's bar in a square in Barcelona. Kitri, the innkeeper's daughter, is flirting with the barber, Basilio, who is in love with her. When Kitri's father sees them, he drives Basilio away. Lorenzo wants his daughter to marry a rich man, Camacho, but Kitri has other plans, which entirely go against her father's wishes. Suddenly, Sancho Panza emerges from the crowd, announcing the arrival of the knight and adventurer, Don Quixote. The two lovers, Kitri and Basilio, are together again. Don Quixote mistakes Kitri for his beloved, kneeling before her. But the young lady flees with Basilio. Kitri's father, Camacho and Don Quixote follow in hot pursuit...

Director: **Timur Fayziev**
Música (Music): **Ludwig Minkus**
Libreto: **Marius Petipa**, basada en la novela de **Miguel de Cervantes**
Libretto: **Marius Petipa**, based on the novel by **Miguel de Cervantes**

Coreografía (Choreography): **Alexander Gorsky**
Producción (Production): **Sistema Producciones**
Versión (Version): **Petit Pas de Minkus**

10

JULIO
JULY


LOS SABANDEÑOS Y ORCAM Director: Víctor Pablo Pérez

Los Sabandeños celebran su 50 aniversario y lo hacen acompañados de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, dirigida por Víctor Pablo Pérez. A lo largo de su trayectoria, la formación que abandera Elfidio Alonso ha difundido el folclore canario por medio mundo. Considerados el grupo canario más reconocido a nivel internacional, son autores de la popular *Islas Canarias*, quizás su tema más universal.

Los Sabandeños are celebrating their 50th anniversary accompanied by the Community of Madrid Orchestra, conducted by Víctor Pablo Pérez. Throughout their career, the ensemble headed by Elfidio Alonso has taken Canary folklore halfway around the world. Regarded as the leading Canary group on the international scene, they are authors of the popular *Islas Canarias*, perhaps their most universal number.

11

JULIO
JULY


ESTRELLA MORENTE

Estrella no se puede describir con palabras. Su voz vibra entre lo etéreo y lo terrenal como una presencia que muta entre la realidad y el más allá. Esta noche nos ofrece lo mejor de su arte. Desde la sutil sencillez de los cantos festeros de su infancia hasta las profundidades del amor añorado. El panorama completo de los sentimientos, la gama entera de sensaciones y colores - todas las vivencias de la mujer de hoy, además de la de antaño, se recogen en la voz de Estrella.

Estrella cannot be described in words. Her voice oscillates between the ethereal and the earthly like a presence that morphs between reality and another world. Tonight, she offers us the best of her art. From the subtle simplicity of the festive songs from her childhood to the depths of yearning love. The whole range of feelings, the complete gamut of sensations and colours, and all the experiences of women past and present come through in Estrella's voice.

12

JULIO
JULY


TOMATITO

El legendario guitarrista flamenco José Fernández Torres, "Tomatito" presenta su *Constelación familiar*, un recital íntimo y festivo a la vez que permitirá que el público descubra una nueva etapa del maestro, rodeado ahora por dos de sus hijos -el jovencísimo José Israel "Tomatito hijo", a la guitarra, y María Ángeles, a la voz. Todos ellos celebrarán, mediante la música, el universo en continua expansión que es su casa en Aguadulce (Almería), compartiendo ese momento de intimidad familiar hecho espectáculo con los espectadores

The legendary flamenco guitarist "Tomatito" (José Fernández Torres) presents his *Constelación familiar*, an intimate, festive recital which allows audiences to discover a new phase in the maestro's career, this time accompanied by two of his children: his young son José Israel, "Tomatito hijo", on guitar, and daughter María Ángeles on vocals. They will all be celebrating the universe in continual expansion - that is, their household in Aguadulce, Almería - through the medium of music, sharing this intimate family moment in a show to delight the crowd.

13

JULIO
JULY


MARINA HEREDIA

Marina Heredia lleva más de quince años paseando su cante por medio mundo. *Recital de Corte Clásico* es un espectáculo en el que la cantaora sella su identidad flamenca, acompañada siempre de una cuidada puesta en escena. Nos ofrece un repertorio variado, y distinto cada vez, dentro del amplio abanico de cantes flamencos: soleás, alegrías, tangos, malagueñas, tonás, rumbas, siguiriyas, bulerías, fandangos o cantes de levante, fruto de su dominio técnico y artístico.

Marina Heredia has been touring her *cante* around half the planet for over 15 years now. The show *Recital de Corte Clásico* bears the hallmark of the singer's flamenco spirit, accompanied as always by flawless staging. She offers a varied repertoire, which is different for every performance and spans the range of flamenco *cantes*: soleás, alegrías, tangos, malagueñas, tonás, rumbas, siguiriyas, bulerías, fandangos and cantes de levante, the result of the artist's technical and artistic mastery.

14

JULIO
JULY


EL CIGALA

Diego nos presenta este nuevo espectáculo profundamente íntimo junto a Jaime Calabuch, "Jumitus". Un gitano del catalán barrio de Gracia con alma latina, que le acompaña al piano desde hace años dando vida al instrumento que ocupa un lugar muy destacado para el Cigala. Más cercano que nunca este formato nos invita a sumergirnos en otra faceta del artista que nos ofrece un repertorio de grandes éxitos desde la zambra al tango o al bolero.

Diego presents this new, deeply intimate show together with Jaime Calabuch, "Jumitus". A gypsy with Latin soul from the Catalan neighbourhood of Gracia, he has been accompanying him on piano for years, breathing life into the instrument that plays such a prominent role in El Cigala's work. This format, closer than ever to the audience, invites us to immerse ourselves in another side to the artist, who offers a repertoire of greatest hits ranging from zambra to tango and bolero.

15

JULIO
JULY


JOSÉ MERCÉ

Por primera vez en toda su carrera, reúne sus mejores cantes en un solo álbum: una antología que recoge el trabajo discográfico de toda una vida dedicada al flamenco, donde ha colaborado con grandes exponentes del género como Vicente Amigo, Tomatito, Diego El Morao, Moraíto, Juan, Luis y Pepe Habichuela, entre otros. *40 Años de Cante* es un disco triple que contiene 50 obras maestras que dibujan el recorrido artístico del cantaor jerezano durante toda su trayectoria tan extensa como variada.

For the first time in his career, José Mercé brings together all of his finest songs in one album: an anthology covering the discography of an entire life dedicated to flamenco, in which the artist has collaborated with the greatest exponents of the genre, including Vicente Amigo, Tomatito, Diego El Morao, Moraíto, Juan, Luis and Pepe Habichuela. *40 Años de Cante* is a triple album featuring 50 masterworks that trace the artistic career of this singer from Jerez, a career as vast as it is varied.

16

JULIO
JULY


DORANTES Y EL PELE *Dos cabezas... Pa un sombrero*

¿Hay algo más gitano que compartir, beber de un mismo vaso o comer de un mismo plato? Pues dos genios del talante de El Pele y Dorantes lo muestran a través de un sombrero. Olé con Olé. Esta es una aventura flamenca gitana que dará mucho que hablar y que, en los tiempos que corren, es difícil de igualar. Ese genio sevillano y esa rabia cordobesa que han mamado directamente del manantial pero que surcan los valles de lo prohibido. Un encuentro instintivo.

Is there anything more authentic in the gypsy community than sharing, drinking from the same glass or eating from the same plate? Well, the two flamenco greats El Pele and Dorantes demonstrate this spirit in spades by means of one shared hat. Olé con Olé. This gypsy-flamenco adventure will certainly get people talking, and given the times we're living in, it's a difficult act to follow. The genius from Seville and the raging Córdoba master have drunk from the very source of flamenco, but their waters flow through the valleys of transgression. An instinctual blend.

17

JULIO
JULY


ARGENTINA

Sinergia, cuarto disco de la cantaora, es un repertorio en constante evolución debido al compromiso de Argentina con su propia manera de entender el arte, flamenco vivo en efervescencia junto a otras piezas musicales. El color y el aire de Sevilla con la fuerza de Granada se conjugan en la cantaora de la misma forma, el resultado son las emociones indescribibles vividas por el espectador. El directo es el motivo de su vida, su forma de comunicar, de expresar, de relacionarse con el mundo.

Sinergia, the artist's fourth album, provides a repertoire that is constantly evolving thanks to Argentina's firm commitment to her own particular way of understanding art, live, effervescent flamenco, and other musical works. The colour and air of Seville meet the strength of Granada in this flamenco singer in equal measure, resulting in the indescribable emotions she inspires in her audiences. Live performance is her *raison d'être*, her way of communicating, expressing herself and relating to the world around her.

18

JULIO
JULY


ESPERANZA FERNÁNDEZ

De lo jondo y verdadero se plantea como una búsqueda y recopilación de ciertas interpretaciones de palos del flamenco que actualmente están siendo relegadas e incluso olvidadas. Con la dirección musical de Miguel Ángel Cortés, la cantaora Esperanza Fernández se sumerge en este nuevo espectáculo en el que reivindica figuras fundamentales de este arte como Tomás Pavón, La Perla de Cádiz y Antonio Chacón entre otros. Una forma de honrar a las grandes figuras del flamenco es la convivencia simbólica, o sea, desde la imaginación actuar con ellas.

De lo jondo y verdadero aims to find and gather together certain interpretations of flamenco *palos* or families of flamenco styles that are currently being neglected or even forgotten. With musical direction from Miguel Ángel Cortés, singer Esperanza Fernández gives her all to this show, which pays homage to crucial figures in the art of flamenco such as Tomás Pavón, La Perla de Cádiz and Antonio Chacón. One way of honouring the flamenco greats is via a kind of symbolic coexistence, performing alongside them through one's imagination.

19

JULIO
JULY


PARRITA Y AMIGOS

Vicente de Castro conocido artísticamente como "Parrita", comenzó de niño a tocar la guitarra y lleva ya más 30 años de carrera. Dentro de su gira 30 aniversario hace un repaso de sus grandes éxitos con una banda de 5 músicos profesionales y un final de fiesta fantástico. El artista ha recorrido toda España y quiere acabar este verano en Madrid, para preparar su próximo y esperado nuevo disco

Vicente de Castro, under the artistic moniker "Parrita", began playing guitar as a child, and now boasts a career spanning more than 30 years. On his 30th anniversary tour, he goes on a journey through his greatest hits with a band of 5 professional musicians and a superb show finale. The artist has travelled the length and breadth of Spain with this tour, which is due to end this summer in Madrid in order to prepare his next long-awaited album.

20

JULIO
JULY


CARMEN LINARES Y CAÑIZARES

Encuentro. El encuentro entre **Manuel de Falla, Juan Ramón Jiménez y Federico García Lorca** fue clave para la evolución del flamenco y la comprensión de la esencia andaluza. La cantaora **Carmen Linares** y el guitarrista **Cañizares** estrenan este espectáculo sobre estilos flamencos, poemas de Juan Ramón y Federico y una versión magistral de *El amor brujo* celebrando su centenario. Les acompañan el grupo Camerata Flamenco Project, el baile de Vanesa Aibar y el toque Juan Carlos Gómez.

Encuentro. The encounter between **Manuel de Falla, Juan Ramón Jiménez and Federico García Lorca** was key to the evolution of Flamenco and an understanding of the Andalusian soul. Flamenco vocalist **Carmen Linares** and guitarist **Cañizares** are giving their first performance of this show featuring Flamenco styles, poems by Juan Ramón and Federico plus a masterful version of "El amor brujo" to celebrate its centenary year. They are accompanied by the group Camerata Flamenco Project, Vanesa Aibar's dancing and flamenco guitar by Juan Carlos Gómez.

21

JULIO
JULY


MERCHE

Merche es sin duda uno de los mayores talentos y una de las voces femeninas más poderosas que ha dado la música en España. Sus discos de oro y platino y una nominación al Grammy Latino acreditan el reconocimiento público a una de esas figuras que crecen disco a disco, canción a canción, para completar el retrato de una artista llena de personalidad y de naturalidad rebosante. El lanzamiento de *Quiero contarte* vuelve a situarla en la primera fila del panorama musical.

Merche is without a doubt one of the greatest talents and most powerful female voices in Spanish music today. Her gold and platinum albums and Latin Grammy nomination are proof of the public acclaim won by a figure who just seems to grow with every record she releases, song by song, to complete the portrait of an artist full of personality and overflowing with natural talent. The release of *Quiero contarte* places her once more at the forefront of the music scene:

22

JULIO
JULY


CAFÉ QUIJANO

El 2 de diciembre de 2014 el grupo leonés presentó *ORÍGENES: El Bolero Volumen 3*, cerrando así una trilogía de dedicada al bolero que será presentada en EEUU, así como en todos los mercados de América Latina. Desmarcándose del sonido de sus últimos trabajos tal y como su propio nombre indica; *ORÍGENES: El Bolero Volumen 3* se trata de un disco en el que la banda regresa a sus raíces, a la música que escucharon desde su infancia, influenciados como siempre apuntan, por sus padres y su tierra.

On 2 December 2014, the León-based group released *ORÍGENES: El Bolero Volumen 3*, bringing to a climax a disc set dedicated to the bolero form with this third volume, due to be launched both in the USA and in all Latin American markets. Breaking away from the sound of their most recent works, and as the album's name suggests, *ORÍGENES: El Bolero Volumen 3* is a record in which the group revisits its roots, returning to the music that the ensemble's members listened to throughout their youth, influenced as always by their parents and their homeland.

24 al 26

JULIO
JULY


LES BALLETS JAZZ DE MONTRÉAL

Una compañía de danza repertorio de renombre internacional, que ha seguido creciendo con toda la energía y el espíritu de exploración por la que ha sido conocida desde su nacimiento en 1972. Gracias a la persistente fe de Geneviève Salbaing y los cofundadores Gencsy y Eddy Toussaint, esta vitalidad ha dejado su huella a través de los años. Desde que Louis Robitaille fuera nombrado director artístico en 1998, BJM está ahora, y más que nunca, acorde con los tiempos. Aunque preserva la esencia de la compañía, BJM trabaja hoy en día con algunas de las figuras más prestigiosas del mundo de la danza y del ballet contemporáneo.

A repertoire dance company that has gained international acclaim and continued to grow with all the energy and explorer's spirit that has characterised their career since the company was founded in 1972. Thanks to the boundless faith of Geneviève Salbaing and co-founders Gencsy and Eddy Toussaint in their project, this vitality has continued to make its mark over the years. Since Louis Robitaille was appointed artistic director in 1998, BJM has kept up with the times, and now more than ever before. While the company still maintains its essence, BJM today works with some of the most prestigious names in the world of contemporary dance and ballet.

Dirección Artística (Art direction):
De BJM Les Ballets Jazz de Montréal: Louis Robitaille
Producción (Production):
BJM- Les Ballets Jazz de Montreal
Coreografía (Choreography)
Zero in On: **Cayetano Soto**
Kosmos: **Andonis Foniadakis**
Harry: **Barak Marshall**

Música (Music):
Zero in On: **Philip Glass**
Kosmos: **Julien Tarride**
Harry: **Tommy Dorsey, Taraf Ionel Budisteanu, Balkan Beat Box, The Andrews Sisters, Anatol Stefanet, Dejan Petrovic, Sidney Bechet, Warsaw Village Band, The Hungarian Quartet, Goran Bregovic, Maria Callas, Wayne Newton**

28^y 29

JULIO
JULY

COMPañÍA DANZA ESPAÑOLA AIDA GÓMEZ *Permíteme bailarte*



El espectáculo *Permíteme bailarte* nace con la voluntad artística de traer hasta la actualidad de nuestros días esa gran tradición del ballet español que es la Escuela Bolera. La miscelánea de números de tradición se une así a creaciones contemporáneas donde se tienen en cuenta tanto la técnica como los estilos antiguos, demostrando una vez más sobre la escena que la danza escénica española es una sola, que contiene y filtra todas esas influencias, colores y matices.

The show *Permíteme bailarte* is born of the artistic desire to bring the great tradition of Spanish dance embodied by the Escuela Bolera into the modern age.

The mix of traditional numbers is therefore blended with contemporary creations that uphold both technique and traditional styles, demonstrating once more that Spanish stage dance is a single whole capable of containing and filtering a host of influences, colours and nuances.



Rafa Nadal
Doha

“Es bueno, en un momento dado, tener tu propio criterio.” Estar cerca es saber cuándo necesitas un consejo y cuándo no. Y eso es lo que hace tu Gestor Personal de Banco Sabadell. Conoce al tuyo con el Servicio de Cita Previa en bancosabadell.com

Cerca es una conversación privada entre Rafa Nadal y John Carlin.

B Sabadell

31 JULIO
JULY 1 y 2 AGOSTO
and AUGUST

FUNDICIÓN DANZA Y FLAMENCO

Invocaciones

ELENCO (CAST)

Merche Esmeralda: Bailaora (Dancer)
Fernando Romero: Bailaor (Dancer)
Leonor Leal: Bailaora (Dancer)
José Manuel Buzón: Bailaor (Dancer)
Esperanza Fernández: Cantadora (Singer)
Miguel Ortega: Cantaor (Singer)
Iván "Melón" Lewis: Pianista (Piano)
Miguel Ángel Cortés: Guitarra (Guitar)
Jesús Guerrero: Guitarra (Guitar)
José Antonio: Dirección y coreografía
 (Direction & Choreography)

En un espacio diáfano y escenario de muchos encuentros, se reúnen artistas de diferentes disciplinas Baile, Cante y Toque, (Guitarras y Piano) para recordar momentos del recorrido desde la niñez hasta la madurez. No somos conscientes de lo importante que es, todo el bagaje y aprendizaje, y de la influencia que recibimos para nuestro desarrollo artístico y humano. Por todo ello, creamos desde nuestro espacio natural, un lugar donde reencontrarnos y evocar, esas "Mágicas Canciones Populares" aprendidas de nuestros padres y maestros. Y todos estos momentos vividos propician nuestras "Invocaciones" como señas de identidad, que nos han hecho lo que hoy somos, artistas inquietos y orgullosos en reconocernos, sin renunciar a nuestra Gran Herencia!!



Foto: RUVEN AFANADOR

In an open space, artists from different disciplines: dance, singing and flamenco music (guitar and piano) come together to remember moments during the journey from childhood to maturity. Although we don't even realize it, these experiences, this learning and all our influences play a key role in our creative and personal development. This is why we have created a place to meet up again and evoke the "Magical Popular Songs" that we learned from our parents and teachers. These moments that we revisit in Invocaciones are part of our identity; they have made us who we are today: ever-curious and creative artists and proud to be so without giving up this Great Legacy!!

5 al 16 AGOSTO
to AUGUST

Luisa Fernanda

COMEDIA LÍRICA EN TRES ACTOS

Música de Federico Moreno Torroba

Libro de Federico Romero Sarachaga y Guillermo Fernández Shaw Iturralde

Luisa Fernanda es sin duda uno de los títulos, mas importantes del teatro lirico español del siglo XX, cuando confirmada la decadencia del género chico los autores retomaron el modelo original de la llamada zarzuela grande en tres actos.

Si grandes éxitos de Arrieta y Gaztambide se ambientaron en la corte de Felipe V y la maestría de Barbieri lo hizo con obras inmortales en las de Carlos III y IV, con igual acierto dos libretos de idéntica autoría lo harían en el período isabelino: El romántico de *Doña Francisquita* y el prerrevolucionario de *Luisa Fernanda*. Esta obra catapultaría a la fama como autor a Federico Moreno Torroba, ya sobradamente conocido en su faceta empresarial, situándole entre los grandes del género.

Madrid castizo, campo extremeño, amores firmes, pasiones fugaces, traiciones, lealtades, costumbrismo y lirismo, en justa proporciones, conviven en este título cuya presencia en los escenarios españoles e hispanoamericanos a gozado del favor del público más diverso en la más diversas circunstancias, durante más de ochenta años transcurridos desde su estreno en los albores de la segunda república.

Luisa Fernanda

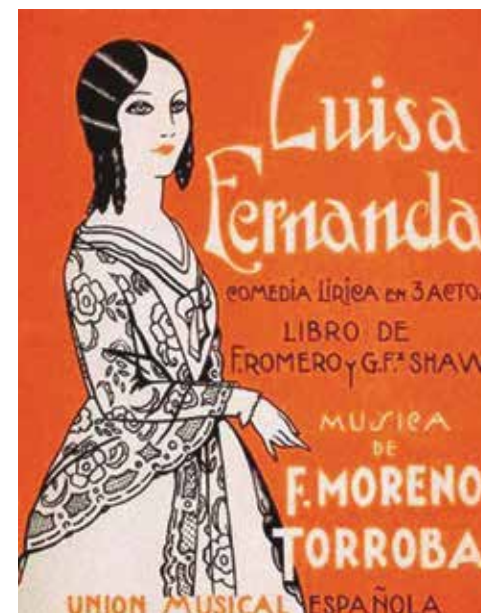
LYRICAL COMEDY IN THREE ACTS

Music by Federico Moreno Torroba

Libretto by Federico Romero Sarachaga and Guillermo Fernández Shaw Iturralde

Luisa Fernanda is undoubtedly one of the most important Spanish lyrical pieces of the 20th century, written at a time when the zarzuela genre of "género chico" (literally "little genre") had been in decline for some years and authors were revisiting the original model of the so-called "zarzuela grande" in three acts.

The huge success of pieces by Arrieta and Gaztambide at the court of Spanish king Felipe V and Barbieri's immortal works performed at the courts of Carlos III and Carlos IV was mirrored by two librettos penned by the same author during the reign of Isabel II, namely the romantic *Doña*



Francisquita and the pre-revolutionary *Luisa Fernanda*. This zarzuela would catapult its author Federico Moreno Torroba to fame, placing him among the top exponents of the genre, although he was already a highly successful music impresario. Traditional "castizo" Madrid, the Extremadura countryside, real love, fleeting passions, betrayals, loyalties, customs, manners and lyricism are all featured in this piece, which has been popular with a wide variety of audiences from all walks of life whenever it has been performed on Spanish or Latin American stages during more than eighty years since it was premiered at the dawn of the Second Republic.

REPARTO (CAST)

Luisa Fernanda: **Milagros Martín / Carolina Moncada**
 Duquesa Carolina: **Irene Palazon / Noemi Irizarri**
 Vidal Hernando: **Cesar San Martín / Gerardo Bullon**
 Javier Moreno: **Enrique Ferrer / Alejandro Gonzalez**
 Doña Mariana: **Trinidad Iglesias** Don Florito: **Javier Ibarz**
 Anibal: **Carlos Crooke** Luis Nogales: **Ricardo Muñoz**
 Rosita: **Oihane Bizco Porras** Angel Piñero
 El Lazarillo: **Ainoha Martín**

Dirección musical (Musical director): **Oliver Diaz**
 Dirección escénica (Stage director): **Francisco Matilla**

Orquesta (Orchestra): **Ensamble instrumental de Madrid**
 Ballet: **Ballet de Ópera Cómica de Madrid**
 Coro (Chorus): **Coro de Ópera Cómica de Madrid**

19^{al} 30 AGOSTO
to AUGUST

Golfus de Roma

A *Funny Thing Happened on the Way to the Forum*, es una de las más brillantes comedias musicales de Broadway. Inspirada en las obras de Plauto "Golfus"... no tiene ni un solo momento serio. La acción, los diálogos, las canciones y los bailes son la esencia de la farsa. Su único objetivo es mantener al público riendo desde el primer número musical. "Golfus", está en continuo movimiento ya que los personajes pasan a toda velocidad de una situación a otra. La partitura está repleta de estupendas canciones que contribuyen a la alegría y a una acción alocada. Un maratón vodevilésco interpretado con togas que ganó el premio Tony al mejor musical.

Es un musical con libreto de **Burt Shevelove** y **Larry Gelbart** con música y letras de **Stephen Sondheim**
Versión **Jesús Castejón**, **Salvador Collado**, **Bruno Tambascio** con letras de **Javier Ibarz**
Producción original en Broadway de **Harold S.Prince**
Is a musical with a libretto by **Burt Shevelove** and **Larry Gelbart**, music and lyrics by **Stephen Sondheim**
Version **Jesús Castejón**, **Salvador Collado**, **Bruno Tambascio** with lyrics by **Javier Ibarz**
Originally produced on Broadway by **Harold S.Prince**
Dirección (Direction): **Jesús Castejón**
Dirección Musical (Musical direction): **Bruno Tambascio**
Producción (Producer): **Salvador Collado**

REPARTO (CAST)
Pseudolus: **Rafa Castejón**
Senex: **Juan Meseguer**
Dómina: **Marta Moreno**
Hysterium: **Jorge Usón**
Eros: **París Martín**
Lycus: **Juan Carlos Martín**
Philia: **Carmen Barrantes**
Erronius: **Roberto Quintana**
Miles Gloriosus: **Axier Sánchez**

Protéicos (Proteans): **José Luis Alcado**, **Ariel Carmona**,
Alberto Ferrero, **Luis Romero**
Tintinábula: **María López**
Panacea: **Cristina Arias**
Gemelas (Geminae): **Carmen Angulo**, **Silvia Rincón**
Vibrata: **Ángeles Ferrer**
Gimnasia (Gymnasia): **Inés León**
Centuriones (Centurions): **Dani Morillo**, **Cristian Sandoval**

Orquesta (Orchestra): **Pedro Arriero**, **Victor Bruna**, **Alex Fernández**,
Amed Torrecilla, **Ignacio Vidaechea**, **Javier Martínez**, **Carlos Rossi**, **Luis Soler**, **Guillermo Baez**, **Javier Escribano**, **Mario Montes**,
María García, **Marta Morán**, **Elena Borderías**, **Juan Ignacio López**,
Pedro Moyano, **Marcos Parra**, **Eugenio Union**, **Yuley Díaz**

Dirección Técnica (Technical Direction): **Pilar Dios** y **Carlos Merino**
Sonido (Sound): **Diego Perézagua**
Sastrería (Tailoring): **Ites Menéndez**
Ayudante Técnico (Technical Assistant): **Raúl Resino**
Asistente de Producción (Production Assistant): **Zaida Sánchez**
Ayudante de Dirección (Assistant Director): **Eva Rodríguez**
Directora de Producción (Production Manager): **Marisa Lahoz**



Cartel (Poster): **Manolo Cuervo**
Vestuario (Costumes): **Gabriela Salaverri**
Iluminación (Lighting): **Juanjo Llorens**
Escenografía (Scenic Design): **Ricardo Sánchez Cuerda**
Coreografía (Choreography): **Nuria Castejón**

Una producción de **Compañía Salvador Collado (Euroscena)**
Por un acuerdo especial con **Music Theatre International (MTI)**
421 West 54th Street New York. NY 10019
Production by **Compañía Salvador Collado (Euroscena)**
This production is presented through special arrangement with
Music Theatre International (MTI) 421 West 54th Street New York. NY 10019

Agradecemos la colaboración del **Hotel María Elena Palace** de Madrid
We would like to thank **Hotel María Elena Palace** de Madrid for
its collaboration

Golfus de Roma

A *Funny Thing Happened on the Way to the Forum* is one of the most brilliant Broadway musical comedies. Inspired by the farces of the ancient Roman playwright Plautus "Golfus" doesn't have a single serious moment. Action, dialogues, songs and dances are the essence of farce. Its sole objective is to get the audience laughing non-stop from the very first number. "Golfus" is in constant movement, with the characters going from one scene and to another at breakneck speed. The score is full of great songs that add to the cheerful, giddy action. A vaudeville marathon in togas that won the Tony award for the best musical.



11 de julio, 22h / 11 July, 10pm

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID (ORCAM)

THE ORCHESTRA OF THE REGION OF MADRID Director: **Victor Pablo Pérez**


Desde su creación en 1987, la Orquesta de la Comunidad de Madrid (ORCAM) se ha distinguido por presentar unas programaciones innovadoras, que han combinado lo más destacado de la creación contemporánea con el repertorio tradicional. Crítica y público han subrayado el interés y atractivo de las temporadas de abono de la ORCAM, convirtiéndose su ciclo de conciertos en el Auditorio Nacional de Música en referencia imprescindible en la vida musical. Sus actuaciones se han prolongado más allá de la exitosa temporada de abono madrileña, incorporándose de forma activa a las temporadas de otros escenarios de la Comunidad. Por su podio han pasado prestigiosos maestros y solistas y su presencia ha sido requerida en temporadas y festivales tanto nacionales como internacionales.

Desde 1998 es la Orquesta Titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Cabe además destacar los más de cuarenta registros realizados para diversos sellos musicales de carácter internacional.

Miguel Groba (1985 – 2000) y José Ramón Encinar (2000 – 2013) han sido los responsables artísticos de la ORCAM hasta la incorporación, en septiembre de 2013, de Víctor Pablo Pérez como Director Titular y Artístico.

La Orquesta de la Comunidad de Madrid es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (A.E.O.S.) y desarrolla su actividad gracias al apoyo de la Consejería de Empleo, Turismo y Cultura de la Comunidad de Madrid.

Since its creation in 1987, ORCAM (the Orchestra of the Region of Madrid) has made a name for itself by presenting innovative programmes combining the best of contemporary creation with a more traditional repertoire. Critics and audiences alike have commended the appeal and interest of ORCAM's ticket-holder seasons, and its series of concerts at the National Music Auditorium have become an essential point of reference in the city's musical life. The orchestra's performances have extended beyond the successful Madrid ticket-holder season, and it has actively been included in seasonal programmes on other stages throughout the region of Madrid. Prestigious soloists and conductors have worked with the orchestra, and it has been invited to perform in seasonal programmes and festivals across Spain and abroad. Since 1998, ORCAM has been the resident orchestra of Madrid's Teatro de la Zarzuela. It has also recorded over forty pieces for various record labels around the world.

Miguel Groba (1985 – 2000) and José Ramón Encinar (2000 – 2013) were responsible for ORCAM's artistic direction until September 2013, when Víctor Pablo Pérez joined the orchestra as Principal Conductor and Artistic Director.

The Orchestra of the Region of Madrid is a member of AEOS (the Spanish Association of Symphony Orchestras), and its activities are made possible thanks to the support of the Department of Employment, Tourism and Culture of the Region of Madrid.

M. Arnold
J. Sibelius
J. Padilla
G. Gershwin
S. Shostakovich

Peterloo (Obertura)
Finlandia
Norga (suite)
Porgy and Bess (Suite)
Suite de Jazz (Suite) nº2

FRINJE 15

Del 3 al 25 de julio

FESTIVAL DE ARTES ESCÉNICAS

Frinje Madrid se asoma este año al filo de los géneros para tomar impulso y saltárselos. Las más de 500 propuestas recibidas desde distintos rincones del mundo demuestran que hace tiempo que la realidad escénica desobedece la tiranía de las etiquetas. En 2015 celebramos los cuerpos en movimiento, alentamos la creación en grupo, disfrutamos de las experiencias singulares, investigamos en los laboratorios de creación, reinventamos otros enfoques y experimentamos de primera mano la inmediatez de una actualidad cambiante, rabiosa, intensa y desafiante.

Frinje Madrid cartografía en su cuarta edición los territorios transfronterizos de la escena y explora, para habitarlos, los espacios comunes de la creación, la exhibición y el pensamiento contemporáneo.

Frinje Madrid escribe del 3 al 25 de julio un manifiesto artístico que reivindica un diálogo activo entre creadores y espectadores, entre las realidades múltiples y las utopías (o distopías), entre la vanguardia y la tradición.

Y lo hace, con programación para mayores y pequeños, en el escenario, en las terrazas, en los espacios convencionales y en los singulares.

Frinje Madrid cambia de rumbo, muta, se repiensa. Y estrena nombre con cuerpo de J: de Fringe a Frinje. En un homenaje a la sencillez juanramoniana; en un guiño a la particular y reconocible pronunciación con que suele llamar al festival el público madrileño.

From 3 to 25 July

PERFORMING ARTS FESTIVAL

This year Frinje Madrid looks out over a sea of genres only to take a running jump and leap straight over them. The more than 500 offerings from across the world show that the performing arts have been defying the tyranny of classification for some time now. In 2015 we celebrate bodies in motion, encourage group creation, enjoy unique experiences, conduct research in creation laboratories, reinvent new approaches and

experience first-hand the immediacy of our changing, furious, intense and rebellious present reality.

This fourth edition of Frinje Madrid will map out the cross-border territory of the stage, exploring – with a view to inhabiting – the shared areas of creation, exhibition and contemporary thinking.

From 3 to 25 July, Frinje Madrid will write an artistic manifesto demanding an active dialogue between creators and audiences, multiple realities and utopias (or dystopias), and between the avant-garde and tradition.

It will do so with a programme aimed at both older and younger crowds, on the stage, in its terraces, in unique venues and in more conventional spaces.

Frinje Madrid changes course; it mutates and rethinks itself. What's more, the festival now has a new name, spelled with a "j" instead of a "g". This is in tribute to Spanish poet Juan Ramón Jiménez, who often used the letter "j" in place of "g" in his work. He believed in simplicity, and that the way a word is spelled should reflect how it is actually pronounced. The festival's new name is a nod to the distinct and characteristic way it is pronounced by Madrid's residents.



LA ACTUALIDAD A ESCENA

Shoot / Get Treasure / Repeat

NUDUS Teatro. 7, 8, 9 y 10 de julio, a partir de las 19h/ Cada pieza 6€

I'm sitting on top of the world

8 y 9 de julio, 21.30h/ 8€. Plató Cineteca

País Los Lunes. 10 y 11 de julio, 22h/ 12€

Sala Fernando Arrabal 1.2

#lodelmono CnCC (Compañía nacional de Comedias Cómicas). 14 y 15 de julio, 21.30h/ 12€. Plató Cineteca

Última transmisión Estrategias para el Arte y la Cultura. 21 y 22 de julio, 21.30h/ 10€. Sala hormigón

Nosotros no nos mataremos con pistolas

Tabula rasa y Wichita co. 21 y 22 de julio, 21h/ 12€ Plató Cineteca

Añicos Las malas influencias. 23 y 24 de julio, 20h/ 10€. Terrario

CREACIÓN EN GRUPO

Shell Proyecto NISU. 9 y 10 de julio, 20h/ 12€

Sala Max Aub

Dévoration Le Théâtre du Baléti. 15 y 16 de julio, 20h/ 12€. Sala Fernando Arrabal 1.1

La fiesta La Lechería. 17 y 18 de julio, 20h/ 12€

Sala Hormigón

Locus Amoenus Atresbandes. 18 y 19 de julio, 21.30h/ 12€. Plató Cineteca

¿Es lo que hay? Armadillo y La Casa del Árbol 22 y 23 de julio, 20h/ 10€. Sala Taller

CUERPOS EN MOVIMIENTO

Danzad malditos 3 y 4 de julio, 20h/ 12€.

Sala Max Aub

SOS emergencia coreográfica. 5 de julio, 20 y 22h/ 7€. Sala Max Aub

3x2 Compañía Danza Mobile. 8 y 9 de julio, 20h/ 12€. Sala Fernando Arrabal 1.1

Potted La Trócola. 11 y 12 de julio, 20h/ 8€ Sala Max Aub

THE WORLD ON STAGE

Shoot / Get Treasure / Repeat

NUDUS Teatro 7, 8, 9 and 10 July, starting at 7pm/ €6 per performance

I'm sitting on top of the world

8 and 9 July, 9.30pm/ €8. Plató, Cineteca

País Los Lunes. 10 and 11 July, 10pm/ €12

Sala Fernando Arrabal 1.2

#lodelmono CnCC (Compañía nacional de Comedias Cómicas) 14 and 15 July, 9.30pm/ €12. Plató, Cineteca

Última transmisión Estrategias para el Arte y la Cultura. 21 and 22 July, 9.30pm/ €10. Sala hormigón

Nosotros no nos mataremos con pistolas

Tabula rasa and Wichita co. 21 and 22 July, 9pm/ €12 Plató Cineteca

Añicos Las malas influencias. 23 and 24 July, 8pm/ €10 Terrarium

GROUP CREATION

Shell Proyecto NISU. 9 and 10 July, 8pm/ €12.

Sala Max Aub

Dévoration Le Théâtre du Baléti. 15 and 16 July, 8pm/ €12. Sala Fernando Arrabal 1.1

La fiesta La Lechería. 17 and 18 July, 8pm/ €12

Sala Hormigón

Locus Amoenus Atresbandes. 18 and 19 July, 9.30pm/ €12. Plató, Cineteca

¿Es lo que hay? Armadillo and La Casa del Árbol 22 and 23 July, 8pm/ €10. Sala Taller

BODIES IN MOTION

Danzad malditos 3 and 4 July, 8pm/ €12.

Sala Max Aub

SOS emergencia coreográfica 5 July, 8pm and 10pm/ €7. Sala Max Aub

3x2 Compañía Danza Mobile. 8 and 9 July, 8pm/ €12 Sala Fernando Arrabal 1.1

Potted La Trócola. 11 and 12 July, 8pm/ €8 Sala Max Aub



Shoot / Get Treasure / Repeat

I'm sitting on the top of the world

#lodelmono

Última transmisión

Nosotros no nos mataremos con pistolas

Añicos

Shell

Dévoration

La fiesta

Locus Amoenus

Not I/ The duet Noname SOSU/ Lee Yunjung
11 y 12 de julio, 20h/ 12€. Sala Fernando Arrabal 1.1
Fuerza de gravedad 16, 17 y 18 de julio, 20h/ 12€
Sala Madera
Madame Plaza Compagnie O. 24 y 25 de julio,
20h/ 12€. Sala Max Aub

OTROS ENFOQUES

El rastro 3, 4 y 5 de julio, 22h/ 12€. Plató Cineteca
Woyzeck!!! Malalengua. 5 de julio, 20.30h/ 12€
Sala Fernando Arrabal 1.2
Desde aquí veo sucia la plaza Club Caníbal
11 y 12 de julio, 21.30h/ 12€. Plató Cineteca
La mujer del monstruo 14 y 15 de julio, 21 y 23h/
10€. Sala Hormigón
Calderón cadáver LaPita TEATRO y Escénate
18 y 19 de julio, 21.30h/ 12€. Sala Max Aub
Ghost Opera FellSwoop Theatre. 24 y 25 de julio,
22h/ 10€. Sala Madera

EXPERIENCIAS SINGULARES

Lo que queda Los Bárbaros. 4 y 5 de julio, 20.30h/ 8€.
Almacén
Antibiografía (siglo XX) Pedro Lagarta Teatro.
16 y 17 de julio, 21.30h/ 12€. Plató Cineteca
Cosas que se olvidan fácilmente Xavi Bobés
21, 22 y 23 de julio, 19 y 22h/ 12€. Almacén
Invernadero (La Nada Verde). 23, 24 y 25 de julio,
21 y 23h/ 12€. Palacio de Cristal de la Arganzuela

NIÑOS Y NIÑAS

Retrete Cabarete El Retrete de Dorian Gray. De 0 a
100 años. 4 y 5 de julio, 12h/ 7€
Sala Hormigón
Aúpa Leré, percusión para bebés Percumento
De 0 a 6 años. 4 y 5 de julio, 13h/ Gratis con
inscripción previa música@fringemadrid.com
Terrarium
¡A comer! Peus de porc. A partir de 3 años. 11 y 12
de julio, 12h/ 7€. Sala Madera
Fauna mágica Jardín de teatro. De 3 a 7 años
11 y 12 de julio, 13h/ Gratis con inscripción previa
música@fringemadrid.com. Terrario

Not I/ The duet Noname SOSU/ Lee Yunjung
11 and 12 July, 8pm/ €12. Sala Fernando Arrabal 1.1
Fuerza de gravedad 16, 17 and 18 July, 8pm/ €12
Sala Madera
Madame Plaza Compagnie O. 24 and 25 July,
8pm/ €12. Sala Max Aub

OTHER APPROACHES

El rastro 3, 4 and 5 July, 10pm/ €12. Plató, Cineteca
Woyzeck!!! Malalengua. 5 July, 8.30pm/ €12
Sala Fernando Arrabal 1.2
Desde aquí veo sucia la plaza Club Caníbal
11 and 12 July, 9.30pm/ €12. Plató, Cineteca
La mujer del monstruo 14 and 15 July, 9pm and
11pm/ €10. Sala Hormigón
Calderón cadáver LaPita TEATRO and Escénate
18 and 19 July, 9.30pm/ €12. Sala Max Aub
Ghost Opera FellSwoop Theatre. 24 and 25 July,
10pm/ €10. Sala Madera

UNIQUE EXPERIENCES

Lo que queda Los Bárbaros. 4 and 5 July, 8.30pm/ €8
Warehouse
Antibiografía (siglo XX) Pedro Lagarta Teatro. 16
and 17 July, 9.30pm/ €12. Plató Cineteca
Cosas que se olvidan fácilmente Xavi Bobés
21, 22 and 23 July, 7pm and 10pm/ €12. Warehouse
Invernadero (La Nada Verde) 23, 24 and 25 July,
9pm and 11pm/ €12. Arganzuela Crystal Palace

KIDS

Retrete Cabarete El Retrete de Dorian Gray
From 0 to 100 years. 4 and 5 July, 12 noon/ €7
Sala Hormigón
Aúpa Leré, percusión para bebés Percumento
From 0 to 6 years. 4 and 5 July, 1pm/ Free with prior
registration at música@fringemadrid.com
Terrarium
¡A comer! Peus de porc. 3 years and up. 11 and 12
July, 12 noon/ €7. Sala Madera
Fauna mágica Jardín de teatro. From 3 to 7 years
11 and 12 July, 1pm/ Free with prior registration at
música@fringemadrid.com. Terrarium

Ese mundo de ahí Buque. De 6 a 12 años
18 y 19 de julio, 12h/ 7€. Sala Taller
La Enciclomúsica La Granja de Tiza. De 6 a 10 años.
18 y 19 de julio, 13h/ Gratis con inscripción previa.
música@fringemadrid.com. Terrario
¡Aprende a silbar bajo el agua!
Concierto acuático con Capitán Sunrise
25 de julio, 13h/ Gratis
Plató Cineteca

MÚSICA

Single 3 de julio, 23h/ Gratis. Plaza Matadero
Balago 4 de julio, 23h/ Gratis. Plaza Matadero
Maria Rodés 9 de julio, 23h/ 10€. Terraza Cantina
Cabo San Roque 10 de julio, 23h/ Gratis
Plaza Matadero
Anaut 11 de julio, 23h/ Gratis. Plaza Matadero
Núria Graham 16 de julio, 23h/ 12€.
Concierto acústico en la Azotea
Yossarian 17 de julio, 23h/ Gratis. Plaza Matadero
Biznaga 18 de julio, 23h/ Gratis. Plaza Matadero
Red Beard 23 de julio, 23h/ 12€. Concierto
acústico en la Azotea
October People 24 de julio, 23h/ Gratis
Plaza Matadero
Mostaza Gálvez 25 de julio, 23h/ Gratis
Plaza Matadero

AUDIOVISUALES

Terraza Cineteca, 23h. Gratis
Seixodelica, 7 de julio
Dance tracks, 8 de julio
Vine Day, 14 de julio
Duelo de vídeos, 15 de julio
Videoplaylist, 21 de julio
Series, 22 de julio

SEMINARIOS Y LABORATORIOS

Además de su programa de exhibición, Frinje15
aspira a ser un lugar para la formación y reflexión
teatral con su programa internacional de mesas
redondas, seminarios y laboratorios de teoría
y práctica escénica. De este modo, tanto los

Ese mundo de ahí Buque. From 6 to 12 years
18 and 19 July, 12 noon/ €7. Sala Taller
La Enciclomúsica La Granja de Tiza
From 6 to 10 years. 18 and 19 July, 1pm/ Free with
prior registration at música@fringemadrid.com
Terrarium
¡Aprende a silbar bajo el agua!
Aquatic concert with Capitán Sunrise
25 July, 1pm/ Free. Plató, Cineteca

MUSIC

Single 3 July, 11pm/ Free. Plaza Matadero
Balago 4 July, 11pm/ Free. Plaza Matadero
Maria Rodés 9 July, 11pm/ €10. Terrace, La Cantina
Cabo San Roque 10 July, 11pm/ Free.
Plaza Matadero
Anaut 11 July, 11pm/ Free. Plaza Matadero
Núria Graham 16 July, 11pm/ €12
Acoustic concert on the rooftop
Yossarian 17 July, 11pm/ Free. Plaza Matadero
Biznaga 18 July, 11pm/ Free. Plaza Matadero
Red Beard 23 July, 11pm/ €12
Acoustic concert on the rooftop
October People 24 July, 11pm/ Free
Plaza Matadero
Mostaza Gálvez 25 July, 11pm/ Free
Plaza Matadero

AUDIOVISUAL

Terrace, Cineteca, 11pm/ Free
Seixodelica, 7 July
Dance tracks, 8 July
Vine Day, 14 July
Duelo de vídeos, 15 July
Videoplaylist, 21 July
Series, 22 July

SEMINARS AND LABS

In addition to offering performances, Frinje15
aims to be a forum for theatrical education and
reflection, with an international programme
of round tables, seminars and theoretical
and practical performing arts labs. Theatre



Danzad malditos

3x2

Potted

Fuerza de gravedad

Madame Plaza

El rastro

Woyzeck!!!

La mujer del monstruo

Calderón cadáver

Ghost Opera

Retrete Cabarete

profesionales y amantes del teatro como nuestros creadores y actores más jóvenes tendrán la oportunidad de trabajar codo a codo con artistas de reconocido prestigio en el ámbito internacional y conocer así sus procesos de creación. Al finalizar los laboratorios de creación, sus participantes compartirán con el público asistente al festival una muestra del trabajo realizado. Seminarios, plazas, horarios, precios e inscripciones, consultar página web frinjemadrid.com

LECTURAS DRAMATIZADAS

OM- La música del universo

Fernando Epelde

7 de julio, 20h/ 5€. Sala Fernando Arrabal 1.2

El gris dorado Pedro Cantalejo Caldeiro

14 de julio, 20h/ 5€. Sala Madera

Shejitá Analía Torres. 21 de julio, 20h/ 5€. Sala Madera

VERMÚS

En torno a El Hambre

Vermú con Martín Caparrós y Manuel Jabois. 4 de julio, 13h/ Gratis

Plató Cineteca

Ciudades y literatura

Vermú con Ramón Buenaventura y Juan Francisco

Ferré. 11 de julio, 13h/ Gratis. Sala Taller

Poesía y Ciencia

Vermú con Clara Janés y Antonio Ortega. 18 de julio, 13h/ Gratis. Sala Fernando Arrabal 1.1

El toreo como escuela de vida Vermú con Cesar Rincón y Zabala de la Serna. 19 de julio, 13h/ Gratis. Sala Max Aub

professionals, fans and young creators and actors will thus have the chance to work side by side with prestigious international artists, becoming familiar with their creative processes. After creation labs are completed participants will share a sample of the work produced with festival attendees.

Visit www.frinjemadrid.com for more information on seminars, deadlines, timetables, prices and registration.

DRAMATISED READINGS

OM- La música del universo

Fernando Epelde

7 July, 8pm/ €5. Sala Fernando Arrabal 1.2

El gris dorado Pedro Cantalejo Caldeiro. 14 July,

8pm/ €5. Sala Madera

Shejitá Analía Torres. 21 July, 8pm/ €5. Sala Madera

VERMOUTH SESSIONS

En torno a El Hambre

Vermú con Martín Caparrós y Manuel Jabois. 4 July, 1pm/ Free. Plató, Cineteca

Ciudades y literatura

Vermú con Ramón Buenaventura y Juan Francisco Ferré. 11 July, 1pm/ Free. Sala Taller

Poesía y Ciencia

Vermú con Clara Janés y Antonio Ortega. 18 July, 1pm/ Free. Sala Fernando Arrabal 1.1

El toreo como escuela de vida

Vermú con Cesar Rincón y Zabala de la Serna. 19 July, 1pm/ Free. Sala Max Aub

VENTA DE ENTRADAS

En taquillas del Teatro Español y de Matadero Madrid de 11.30 a 13.30h y de 17h hasta el comienzo de la última función.

En www.ticketea.com

Información completa en frinjemadrid.com

TICKET SALES

Tickets are available from the box offices at Teatro Español and Matadero Madrid, from 11.30am to 1.30pm and from 5pm until the start of the final performance. At www.ticketea.com Full details at www.frinjemadrid.com



LA PLAZA EN VERANO

Viernes y sábados de agosto, de 20 a 23h.

Entrada libre

En agosto vuelve La Plaza en Verano de Matadero Madrid, un espacio único en el que descubrir lo mejor de la escena creativa y emergente de Madrid y disfrutar de las noches veraniegas en un ambiente festivo y al aire libre. Los viernes se puede disfrutar de los proyectos creativos seleccionados por Matadero Madrid y Grupal Crew Collective a través de una convocatoria abierta a toda la ciudadanía. Los sábados, el estudio Nuevo Sitio ha diseñado una programación llena de música y cultura underground. La Plaza en Verano, apoyada por Mahou Cinco Estrellas, es una cita imprescindible en el agosto madrileño

www.mataderomadrid.org

SUMMER IN PLAZA MATADERO

Fridays and Saturdays in August, from 8pm to 11pm.

Free entry

This August, La Plaza en Verano (The Square in Summer) returns to Matadero Madrid, a unique space for discovering the top attractions on Madrid's creative and up-and-coming scene and for enjoying summer nights in an open-air party atmosphere. Fridays are the night for creative projects selected by Matadero Madrid and Grupal Crew Collective via an open call for submissions from the entire local community. On Saturdays, Nuevo Sitio studio offers a programme packed with underground music and culture. In association with Mahou Cinco Estrellas, La Plaza en Verano is a must-event on Madrid's August calendar.

www.mataderomadrid.org



Cabo San Roque



Anaut



María Rodés



Yossarian



Biznaga

PATIO SUR 21.30h

Banda Sinfónica Municipal de Madrid

Precio entradas: 10 y 5 €

2 de julio

(DIS)CAPAZIDAD – Una canción de amor

Artistas invitados: Pilar Jurado y Momo Cortés

Director invitado: Luis Cobos

Programa: Obertura floral, Sensemayá, West side story, Tango club, La Sonámbula, Who want's to live forever, La Revoltosa, Huapango, Canción de amor, Conga del fuego, Alma llanera y Todos somos música

9 de julio

RE-CORDIS – Canciones para no olvidar

Artistas invitados: Maribel Castillo, Felipe Garpe y

Laia Benaches

Director titular: Rafael Sanz - Espert

16 de julio

NOCHE DE CINE MUSICAL

Artista invitado: Astrid Crone (Soprano)

Director invitado: Henrie Adams

23 de julio

Concierto de gala del Congreso mundial de clarinete, ClarinetFest 2015.

Artistas Invitados: Philippe Cuper, Carlos Alves, Nicolas Baldeyrou, Julien Hervé

Director: Francisco Javier Martínez Arcos

TEATRO

PUNK ROCK, de Simon Stephens

La joven compañía

Punk Rock es la historia de siete jóvenes de Stockport (Inglaterra) en un momento clave de sus vidas. En pleno tránsito hacia la vida adulta, se enfrentan a los exámenes que les abrirán las puertas de la Universidad y les permitirán huir del suburbio industrial en el que han crecido. La presión es máxima y cada uno deberá lidiar con ella a su manera. Pero no todos están preparados para soportarla.

Dirección de Jose Luis Arellano

3, 4, 10, 11, 17 y 18 de julio, 20h

Precio: 12€ General y 8€ reducida

PATIO SUR 9.30pm

Madrid Municipal Symphonic Band

Tickets: €10 and €5

2 July

(DIS)CAPAZIDAD – Una canción de amor

Guest performers: Pilar Jurado and Momo Cortés

Guest conductor: Luis Cobos

Programa: Obertura floral, Sensemayá, West side story, Tango club, La Sonámbula, Who want's to live forever, La Revoltosa, Huapango, Canción de amor, Conga del fuego, Alma llanera and Todos somos música

9 July

RE-CORDIS – Canciones para no olvidar

Guest performers: Maribel Castillo, Felipe Garpe and Laia Benaches

Chief conductor: Rafael Sanz - Espert

16 July

NOCHE DE CINE MUSICAL

Guest conductor: Astrid Crone (Soprano)

Guest performer: Henrie Adams

23 July

ClarinetFest 2015: International Clarinet Conference Gala Concert

Guest performers: Philippe Cuper, Carlos Alves, Nicolas Baldeyrou, Julien Hervé

Conductor: Francisco Javier Martínez Arcos

THEATRE

PUNK ROCK, by Simon Stephens

La joven compañía

Punk Rock is the story of seven youths from Stockport (England) at a key time in their lives. As they move into adulthood, they face the exams that will get them into university and allow them to escape from the industrial suburb where they grew up. The pressure is on and they must tackle it in their own way. But not all of them are ready for the challenge.

Director: José Luis Arellano

3, 4, 10, 11, 17 and 18 July, 8pm

Tickets: €12 general / €8 discount rate

AUDITORIO 20h

CICLO DE CONCIERTOS DE ESTÍO

MÚSICA CLÁSICA

2 de julio Santiago de La Riva (violín) y Ángel

Gago (piano) Entradas 10 € y 8€ reducida

14 de julio Delia Agúndez (soprano) y Laura

Puerto (arpa ibérica de dos órdenes)

Dulce Desdén: Cantos de Amor en el Siglo de

Cervantes. Entradas 10€ y 8€ reducida

15 de julio Grigoryan Brothers (guitarra clásica)

Entrada libre hasta completar aforo. Retirada de

invitaciones en la taquilla de Conde Duque una

hora antes del comienzo del concierto.

Colabora la Embajada de Australia

9 de julio José Valencia (Flamenco)

Entradas 10€ y 8€ reducida

10 de julio The Clams (Soul-R&B)

Entradas 10€ y 8€ reducida

16 de julio Ambrose Akinmusire Quartet (Jazz)

Entradas 15€ y 12€ reducida

17 de julio Pablo und Destruktion (Rock)

Entradas 15€ y 12€ reducida

18 de julio Becca Stevens (Jazz-Folk)

Entradas 18€ y 15€ reducida

EXPOSICIONES

Madrid.doc

Archivo de la Villa, archivo de la vida

Hasta el 25 de octubre

De martes a sábado, de 10 a 14h

y de 17.30 a 21h

Domingos y festivos, de 10.30 a 14h

Entrada gratuita

CINE DE VERANO

The Urban Beach Cinema Conde Duque

Del 10 de julio al 12 de septiembre

Cine al aire libre, dos playas urbanas, terraza de verano, mercados Pop Up, Food Trucks, música y mucho más!

AUDITORIUM 8pm

SUMMER CONCERT SERIES

CLASSICAL

2 July Santiago de La Riva (violin) and Ángel

Gago (piano). Tickets: €10 / €8 discount rate

14 July Delia Agúndez (soprano) and Laura

Puerto (Iberian double harp). Dulce Desdén: Cantos

de Amor en el Siglo de Cervantes

Tickets: €10 / €8 discount rate

15 July Grigoryan Brothers (classical guitar)

Free entry until venue is full. Invitations must be

picked up from the Conde Duque ticket office one

hour before the concert begins.

Support from the Embassy of Australia

9 de julio José Valencia (Flamenco)

Entradas 10€ y 8€ reducida

10 July The Clams. (Soul-R&B)

Tickets: €10 / €8 discount rate

16 July Ambrose Akinmusire Quartet (Jazz)

Tickets: €15 / €12 discount rate

17 July Pablo und Destruktion (Rock)

Tickets: €15 / €12 discount rate

18 July Becca Stevens (Jazz-Folk)

Tickets: €20 / €18 discount rate

EXHIBITIONS

Madrid.doc

Archivo de la Villa, archivo de la Vida

Until 25 October

Tuesday to Saturday, from 10am to 2pm and from

5.30pm to 9pm

Sundays and public holidays, from 10.30am to 2pm

Free entry

SUMMER CINEMA

The Urban Beach Cinema Conde Duque

From 10 July to 12 September

Outdoor cinema, two city beaches, a summer terrace, pop-up markets, food trucks, music and much more!



Punk Rock



Becca Stevens



Grigoryan Brothers



The Clams



Pablo und Destruktion

COMPAÑÍAS RESIDENTES DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

No hay burlas con el amor

de Calderón de la Barca

Dirección y versión: **Gonzala Martín Scherman**

16 y 17 de julio, 20h

Compañía factoría teatro barroco español

Un enredo en el que don Juan, joven galán, corteja a su bella enamorada, Leonor, y es descubierto por Beatriz, la hermana mayor de esta, una dama nada convencional, que aborrece a los hombres y que se expresa con un lenguaje imposible.

'(aPnea)' de Blanca Ortega

Dirección: **Beatriz Nieto**

30 y 31 de julio, 20h

Amaem - Marias Guerreras

aPnea es una pieza escénica contemporánea.

Frágil e inquietantemente delicada. Con paisajes de experimentación sonora contruidos en tiempo real. Es una reflexión herida acerca de la construcción de la identidad y la hegemonía social.

El viajero perdido

7 y 8 de agosto, 20h

Compañía Telón Corto

El viajero perdido es una metáfora de la vida. Félix es un joven que tiene que enfrentarse a la dura tarea de decidir su futuro y descubrir si realmente se ha enamorado.

Una mujer en la ventana

de Franz Xaver Kroëtz

Dirección: **Juan Margallo**

21 y 22 de agosto, 20h

Compañía Uroc Teatro

La obra trata de la historia de una mujer mayor, todavía en buenas condiciones físicas y con ganas de vivir independiente, que tiene que aceptar ir a vivir una residencia de ancianos.

MADRID CITY COUNCIL RESIDENT COMPANIES

No hay burlas con el amor

by Calderón de la Barca

Director and adaptor: **Gonzala Martín Scherman**

16 and 17 July, 8pm

Factoría Teatro Companie Spanish Baroque

A muddle that sees young ladies' man Don Juan court his beautiful love interest, Leonor, only to be found out by her older sister Beatriz, a very unconventional lady who can't stand men and expresses herself in impossible language.

'(aPnea)' by Blanca Ortega

Director: **Beatriz Nieto**

30 and 31 July, 8pm

Amaem - Marias Guerreras

aPnea is a contemporary play. Fragile and unnervingly delicate. Featuring experimental soundscapes in real time. It is a wounded reflection on the construction of identity and social hegemony.

El viajero perdido

7 and 8 August, 8pm

Telón Corto Companie

El viajero perdido is a metaphor for life. Félix is a young man who has to face the difficult task of deciding his future and discovering if he is truly in love.

Una mujer en la ventana

by Franz Xaver Kroëtz

Director: **Juan Margallo**

21 and 22 August, 8pm

Uroc Teatro Companie

The play tells the story of an elderly lady who is still in good physical health. Although she wants to live an independent life, she has to come to terms with going to live in an old people's home.



Produce:
sunsetcinema

GALERIA DE CRISTAL DE CENTROCENTRO CIBELES

CINE DE VERANO EN CIBELES

Del 1 julio al 3 septiembre

Lunes a sábado, de 20 a 1h

Domingos cerrado

Entradas desde 5€

CentroCentro Cibeles y Sunset Cinema te invitan a formar parte de la experiencia cinematográfica más original y exclusiva del verano. Disfruta en la espectacular Galería de Cristal de una programación emblemática repleta de clásicos, cine de culto y éxitos recientes, así como de exposiciones, restaurante-lounge, música y eventos especiales desde el mismo corazón de Madrid. El Cine de verano en Cibeles es mucho más que cine.

Para conocer la programación completa y reservar tus entradas, visita la web de CentroCentro o entra en www.sunsetcinema.es

GLASS GALLERY, CENTROCENTRO CIBELES

SUMMER CINEMA AT CIBELES

From 1 July till 3 September

Monday to Saturday, 8pm to 1am

Closed on Sundays

Tickets from €5

CentroCentro Cibeles and Sunset Cinema invite you to participate in the most original and exclusive cinema experience of the summer season. Enjoy a rich programme of classic films, cult movies and recent blockbusters, along with exhibitions, a restaurant-lounge, music and special events at the spectacular Glass Gallery in the very heart of Madrid. The Cibeles summer cinema offers much more than just films.

For more information on the complete programme of events and to book your tickets, visit the CentroCentro website or www.sunsetcinema.es



No hay burlas con el amor

'(aPnea)'

El viajero perdido

Una mujer en la ventana

EXPOSICIONES

Feminis-Arte III **Hasta el 16 de agosto** 3ª planta
Develar y detonar **Hasta el 30 de agosto** 5ª planta
Distrito fotográfico Lanzadera. Alejandro Marote, Fin
Hasta el 30 de agosto. 4ª planta
24 horas en la vida de Madrid
Hasta el 30 de agosto 1ª planta
La ciudad en viñetas Yuichi Yokoyama
Hasta septiembre 4ª planta
La casita azul El Anillo (Zona Permanente)
 4ª planta **Hasta septiembre**
Latin fire **Hasta el 13 de septiembre** 1ª planta
Audiópolis Lee Patterson, Kaffe Matthews
Hasta el 20 de septiembre 5ª planta
D-espacio (design space). 3-en uno. Diseñadores, productores y emprendedores
Hasta el 20 de septiembre 3ª planta
De la mano, Fundación Apsuria
Del 15 de julio al 25 de octubre 3ª planta
Arquitecturas y espacios en la colección RAC
Del 1 de julio al 8 de noviembre
 4ª planta

ACTIVIDADES Y CONCIERTOS

Favorables, Madrid, Poema. Teresa Sebastián
9 de julio, 19h. Capilla

NOCTURNOS DE CIBELES FUNDACIÓN KATARINA GURSKA

1, 6, 8, 10, 13 y 15 de julio, 21h
 Auditorio Caja de Música

TALLERES

Más información y reservas en
reservas@centrocentro.org o en el 91 480 00 08

VISITAS GUIADAS GRATUITAS

Más información y reserva de plazas en:
reservas@centrocentro.org
 y en el 91 480 00 08

EXHIBITIONS

Feminis-Arte III **Until 16 August** 3rd floor
Reveal and detonate **Until 30 August** 5th floor
Distrito fotográfico Lanzadera series: "End", by
 Alejandro Marote **Until 30 August** 4th floor
24 hours in the life of Madrid
Until 30 August 1st floor
La ciudad en viñetas Yuichi Yokoyama
Until September 4th floor
La casita azul El Anillo (Permanent Space)
 4th floor **Until September**
Latin fire **Until 13 September** 1st floor
Audiópolis Lee Patterson, Kaffe Matthews
Until 20 September 5th floor
D-Espacio (design space). 3-In-1: Designers, Producers And Entrepreneurs
Until 20 September 3rd floor
Hand-in-hand, Apsuria Foundation
15 July to 25 October 3rd floor
Architectures and spaces in the RAC collection
1 July to 8 November
 4th floor

ACTIVITIES AND CONCERTS

Favorables, Madrid, Poema. Teresa Sebastián
9 July, 7pm. Capilla

CIBELES NIGHT CONCERTS KATARINA GURSKA FOUNDATION

1, 6, 8, 10, 13 and 15 July, 9pm
 Auditorio Caja de Música

WORKSHOPS

Further details and bookings:
reservas@centrocentro.org or on + 34 91 480 00 08

FREE GUIDED TOURS

Further details and bookings:
reservas@centrocentro.org or on
 + 34 91 480 00 08

Del 23 de junio y al 31 de agosto / 23 June to 31 August

CINE

SING ALONG EN EL PATIO DE GALILEO
SING-ALONG IN THE GALILEO COURTYARD
 Los grandes éxitos del cine musical con Karaoke
 Karaoke featuring top hits from musical cinema
 Todos los pases son a las 21.30h
 All sessions start at 9.30pm

Grease 23, 25 y 30 de junio 23, 25 and 30 June - 2 de julio 2 July
Dirty Dancing 24 y 27 de junio 24 and 27 June - 4 de julio 4 July
Moulin Rouge 26 de junio 26 June - 1 y 3 de julio 1 and 3 July
The Rocky Horror Picture Show 28 de junio 28 de June - 5 de julio 5 July

TEATRO

Milagro en casa de los Lopéz

Versión y dirección (Adapted and directed by): **Manuel Gancedo**

Del 8 al 31 de julio y del 3 al 29 de agosto, 22h / 8 to 31 July and 3 to 29 August, at 10pm

REPARTO (CAST): **Carlos Chamarro, Nuria González, Elisa Lledó, Ana Mayo, Noé Denia y Juan A. Molina**



Mercedes y Jerónimo son un matrimonio acomodado que vive en una mansión, encerrados desde hace diez años con la sola compañía de sus criados, Teresa y Jacinto. Aunque la razón de su encierro voluntario es todo un misterio, la constante convivencia forzosa los lleva a desear que algo único y excitante ocurra en su monótona vida.

Mercedes and Jerónimo are an affluent married couple who live in a mansion. For the last ten years they have shut themselves inside with only the company of their servants, Teresa and Jacinto. The reasons behind this voluntary confinement are a complete mystery, but their continual forced coexistence leads them to wish for something unique and exciting to happen to break up the monotony of their lives.

MÚSICA EN LA TERRAZA

Los conciertos darán
 comienzo a las 21:30h

Eva Cortés

12 de julio / 12 July
Enrique Heredia "Negri"
19 de julio / 19 July
Desgenerados
26 de julio / 26 July
Mireia Mambo. My Soul
2 de agosto / 2 August
Jerry González
9 de agosto / 9 August
Madrid Enverbenado
16 de agosto / 16 August
Festival Muzikalia
30 de agosto / 30 August



Eva Cortés



Enrique Heredia "Negri"



Desgenerados



Mireia Mambo. My Soul



Jerry González



D-espacio

Latin fire

Feminis-Arte III

Colección RAC

El anillo

Del 1 al 31 de julio / 1 to 31 July

**REAL JARDÍN BOTÁNICO DE
ALFONSO XIII DE LA UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE**

**ALFONSO XIII ROYAL BOTANICAL
GARDENS AT COMPLUTENSE
UNIVERSITY OF MADRID**

El Madgarden Festival tendrá lugar en un emplazamiento único en estética y en historia: el Real Jardín Botánico Alfonso XIII de la Universidad Complutense de Madrid, un espacio abierto y único, donde se muestran más de mil especies vegetales. Un entorno perfecto para disfrutar de una programación ecléctica y de alto nivel, que combina tradición y vanguardia con artistas consagrados, con la intención de llegar a todo tipo de público y en un marco natural incomparable.

The Madgarden Festival will be held in a setting that is unique in terms of both aesthetics and history: the Alfonso XIII Royal Botanical Gardens at Complutense University of Madrid. Over one thousand species will be displayed in this open and one-of-a-kind festival. It's the perfect place to enjoy an eclectic, top-quality programme which combines tradition and innovation with established artists in order to appeal to all types of attendants, in an incomparable natural setting.

- 1 de julio / 1 July • Imelda May
- 3 de julio / 3 July • Cosmopolitan Summer Festival
- 4 de julio / 4 July • Madeleine Peyroux
- 5 de julio / 5 July • Michael Nyman
- 7 de julio / 7 July • Jackson Browne
- 8 de julio / 8 July • The Dire Straits Experience
- 11 de julio / 11 July • Madrid Rock & Blues Guitar Party (El Twanguero, Julián Maeso...)
- 12 de julio / 12 July • Black Is Black Soul Party // Hannah Williams & The Tastemakers (Uk) // Myles Danko (Uk) // Sonny Knight & The Lakers (Usa)
- 14 de julio / 14 July • Jose James + Avishai Cohen New York's Division
- 15 de julio / 15 July • "Buena noches Madrid" (Erlend Øye + KAKKMADDAFAKKA + Disaster in the Universe + Away)
- 16 de julio / 16 July • Jorge Pardo + Lin Cortés (proyecto especial)
- 17 de julio / 17 July • The Divine Comedy
- 18 de julio / 18 July • Suzanne Vega
- 19 de julio / 19 July • Caravan Palace
- 20 de julio / 20 July • Lila Downs
- 21 de julio / 21 July • Earth Wind & Fire Experience
- 22 de julio / 22 July • Christopher Cross
- 23 de julio / 23 July • Yann Tiersen
- 24 de julio / 24 July • ZAZ
- 25 de julio / 25 July • Melody Gardot
- 26 de julio / 26 July • Sinatra & Friends Centenary Concert
- 28 al 31 de julio / 28-31 July • Sara Baras

**Del 1 al 5 de julio
MUESTRA T 2015. LA CULTURA DEL ORGULLO**



1 de julio, de 20 a 23h

Coro de Hombres Gay de la Comunidad de Madrid
Sandra Dominique: La mujer en el Jazz
Alicia Ramos (cantante)

2 de julio, de 20 a 23h Visit Chueca Cabaret

Maestra de Ceremonias: Vedette Deivis
Opening del escenario a cargo del grupo
Xtrembotik

3 de julio, de 20 a 02.30h Los Charlies de Ángel

(grupo de música versiones de los 80)
Carlos Guitart DJ Set con la participación de Pupi
Poisson, Travela Vargas, Vedette Deivis, Muriel
Lidildos...

4 de julio, de 21 a 02.30h Sesión Chill

JoséD, Darwin

Fiesta especial Fulanita de Tal

5 de julio, de 19.30 a 23h

Segunda edición de Factor Orgullo. Presentado
por Sunflower
Proyección de las acciones realizadas por
WorldPride Madrid 2017 en el EuroPride de Riga 2015
Entrega de Medallas del 6º Campeonato de Fútbol
Fulanita de Tal

22h. Dani Panullo Dance Theatre. "Avalanche"

Dani Panullo Dance Theatre Co.

Toda la info en: <http://danipannullo.com/espanol/avalanche.htm>
Clausura Festival Cultural Muestra t y MADO 2015

MUESTRA T EN LAS ARTES PLÁSTICAS

PASEO DEL ARTE

Hasta el 5 de julio

Sergio Huerta y Sara Manglano *Cliché* (Fotografía).
Delirio Live. C/ Pelayo, 59

Hasta el 30 de julio

Dominik Valvo *Amargo de angostura* (Fotografía).
Cocina de San Antón. Mercado de San Antón,
C/ Augusto Figueroa, 24

Hasta el 30 de julio

Marta Rodríguez *Carne fresca [músculo
animado]* (Pintura)

Café de La Palma. C/ de la Palma, 62

Hasta el 30 de agosto

Fran de Gonari *Floral Savage* 30/50 (Pinturas
fashionistas). Pouss Café. C/ Infantas, 19

MUESTRA TEATRO

Amores minúsculos Dirección: Iñaki Nieto
Teatro Lara

Hasta el 1 de agosto. Viernes 22.15h, sábados 21.15h
Con la luz encendida Dirección: Miguel Ángel Bueno
Sala Azarte

Del 1 al 5 de julio, a las 20, 20.30 y 21h

Confesiones de María. Teatro en un escaparate
Dirección: Carmela Lloret

El cinco de Velarde

3 y 10 de julio. Pases de 10 min desde las 21h

Corina Rebeca

El cinco de Velarde

Todos los sábados de julio, 21.30h

Supremme Cabaret El cinco de Velarde

2 de julio, 23h *Cinco mujeres que comen tortilla*

Dirección: Almudena León y Chos sobre un texto
de Evan Linder y Andrew Hobhood. Nave 73

27 y 28 de junio, 20h *Tommy y Mickey*

Dirección: Jesús Ámate

La Escalera de Jacob

2 y 3 de julio, 20h

MUESTRA T EN CINE

Proyección virtual de la webserie *Barbitúrica*

Burlesque

Emisión de los capítulos 1 al 5 los días 3, 10, 17, 24
de junio y 1 de julio en: www.youtube.com/user/BarbituricaBurlesque

Dirección: Borja Segarra y Marta Romero

MUESTRA T INFANTIL Y JUVENIL

Diferentes actividades y eventos culturales se
realizarán en el barrio de Chueca para el público
infantil y juvenil del 1 al 5 de julio.



Avalanche

Del 12 de junio al 30 de septiembre, 20h. Cine de verano, teatro, música
From 12 June to 30 September, 8pm. Summer cinema, theatre, music

CLÁSICA

2, 9, 16, 23 y 30 de julio Recitales de música de cámara
4 de julio. Temple & Escuela Bolera
10 y 24 de julio - 6 y 20 de agosto. Recital a cargo de Hinves Pianos
11 de julio. Dúo de guitarras Zema-Lencsès
14 de julio. María Parra Peñafiel, recital de piano
15 de julio. Juan Antonio Simarro, recital de violín y piano
21 de julio. Patrizia Patri, recital de piano
25 de agosto. Concierto de Teresina Jordà y Pablo Rueda. Piano Dúo
26 de agosto. Luis Agius, recital de piano

JÓVENES CLÁSICOS

1 de julio. Recital de violoncello y piano
Alejandro Viana (violoncello)
3 de julio. Trío Zavel
7 de julio. Recital de violín y piano
Elina Sitnikova (violín)
8 de julio. Trío Malats
17 de julio. Guray Bäsöl, recital de piano
18 de julio. Ensemble Orquesta Opus23
22 de julio. Wasei Dúo
25 de Julio. Deco Ensemble
18 de agosto. Dúo Gamma
Millán Abeledo (violoncello), Elisa Martín (piano)
19 de agosto. Esther y Sara Gutiérrez Redondo
22 de agosto. Boost Grupo de Percusión
28 de agosto. David Oller (baritono)
Recital de Voz y Piano
29 de agosto. Ensemble Colcuore

SEMANA DEL PIANO I - Recital de Piano

11 de agosto. Louiza Hamadi, recital de Piano
12 de agosto. Lucía Díez
13 de agosto. Alexandru Belemuski
14 de agosto. Alejandro Vaquero
15 de agosto. Ángel Laguna

CINE DE VERANO. CINE AL AIRE LIMPIO

Del 28 de julio al 8 de agosto

TEATRO

El caso Montenegro, Ukumbi Teatro (ganadores del Primer Premio Olivar en el I Certamen de Teatro No Profesional al Aire Libre 2015)
21 de Agosto

JAZZ · FLAMENCO

27 de agosto. Ariadna Castellanos
Pianista y compositora, figura emergente del Jazz y el flamenco.

CLASSICAL

2, 9, 16, 23 and 30 July. Chamber music recitals
4 July. Temple & Escuela Bolera
10 and 24 July - 6 and 20 August
Recital by Hinves Pianos
11 July. Zema-Lencsès, Guitar Duo
14 July. María Parra Peñafiel, Piano recital
15 July. Juan Antonio Simarro, Violin and piano recital
21 July. Patrizia Patri, Piano recital
25 August. Concert by Teresina Jordà and Pablo Rueda, Piano duo
26 August. Luis Agius, Piano recital

YOUNG CLASSICAL MUSICIANS

1 July. Cello and piano recital
Alejandro Viana (cello)
3 July. Trío Zavel
7 July. Violin and piano recital
Elina Sitnikova (violin)
8 July. Trío Malats
17 July. Guray Bäsöl, Piano recital
18 July. Ensemble Orquesta Opus23
22 July. Wasei Duo
25 July. Deco Ensemble
15 August. Ángel Laguna
18 August. Dúo Gamma
Millán Abeledo (cello), Elisa Martín (piano)
19 August. Esther and Sara Gutiérrez Redondo
22 August. Boost Percussion Group
28 August. David Oller (baritone)
Voice and piano recital
29 August. Ensemble Colcuore

1ST PIANO WEEK

11 August. Louiza Hamadi, Piano Recital
12 August. Lucía Díez
13 August. Alexandru Belemuski
14 August. Alejandro Vaquero

SUMMER CINEMA. CINEMA IN THE OPEN AIR

From 28 July to 8 August

THEATRE

El caso Montenegro, Ukumbi Teatro (winners of the Olivar First Prize at the 1st Open-Air Non-Professional Theatre Event 2015)
21 August

JAZZ · FLAMENCO

27 August. Ariadna Castellanos
Pianist and composer, a promising new figure on the jazz and flamenco scene.



FESTIVAL DE TÍTERES DEL PARQUE DE EL RETIRO

Del 11 de julio al 30 de agosto

Teatro de Títeres del Parque del Retiro
Acceso por Puerta de la Independencia

Sábados y domingos de julio y agosto a las 20.30h
18 de julio ampliamos con 2ª función a las 22h
1, 8 y 15 de agosto ampliamos con 2ª función a las 22h. ENTRADA GRATUITA

11 de julio. Los siete cabritillos y los tres cerditos

Elfo teatro
Edad recomendada del público: A partir de 3 años.
Los siete cabritillos y los tres cerditos son dos de los cuentos que quizás han sido más contados a los niños en nuestro país.

12 de julio. El viaje de Tita

Factoría Norte
Edad recomendada del público: A partir de 3 años
Nuestra protagonista Tita, ha comenzado un fascinante viaje, pero a la hora de emprenderlo se da cuenta que su compañera de viajes ha desaparecido.

18 y 19 de julio. The love for three oranges

State puppet theatre – Sliven / Bulgaria
Edad recomendada del público: A partir de 3 años
El Príncipe está siendo ridiculizado porque está enamorado. Su padre piensa que tiene una enfermedad incurable.

25 de julio. A cuenta gotas La gotera de lazotea
Edad recomendada del público: A partir de 3 años
Son dos historias contadas con diferentes técnicas de manipulación de títeres.

FESTIVAL DE TÍTERES DEL PARQUE DE EL RETIRO

11 July to 30 August

El Retiro Park Puppet Theatre
Access via the main gate (Puerta de la Independencia)

Saturdays and Sundays in July and August at 8.30pm
On Saturday 18 July there will be an additional show at 10pm. On Saturdays 1, 8 and 15 August there will be an additional show at 10pm.
FREE ADMISSION

11 July. Los siete cabritillos and los tres cerditos

Elfo teatro
Recommended audience age: 3 years and up. Two stories which are perhaps most often recounted to Spanish children are The Wolf and the Seven Little Kids and The Three Little Pigs.

12 July. El viaje de Tita

Factoría Norte
Recommended audience age: 3 years and up
Our protagonist Tita has begun a fascinating trip, but upon setting out she realises that her travelling companion has disappeared.

18 and 19 July. The love for three oranges

State puppet theatre – Sliven / Bulgaria
Recommended audience age: 3 years and up
The prince faces ridicule for being in love. His father thinks he has an incurable disease.

25 July. A cuenta gotas La gotera de lazotea
Recommended audience age: 3 years and up
These are two stories told using different puppetry techniques.



Los siete cabritillos

El viaje de Tita

The love for three oranges

A cuenta gotas

26 de julio. *En la boca del lobo*

Titiriteros de Binefar

Edad recomendada del público: A partir de 3 años
Un itinerario festivo que un titiritero y un músico van recorriendo acompañando al auditorio, en los recodos y claros del bosque que atraviesan aparecerán los personajes más "villanos" de nuestras fábulas: el lobo, la bruja, el gigante, el bandido, el duende y el gato.

1 y 2 de agosto. *Pícaros de fábula*

Cucaramácara - Costa Rica

Edad recomendada del público: A partir de 3 años
Utilizando el recurso clásico del guiñol, presentamos historias cortas, amenas y divertidas donde los pícaros de diferentes orígenes son los protagonistas.

8 y 9 de agosto. *Momentos*

Baruti Teatro - Grecia

Edad recomendada del público: Todos los públicos
Es un espectáculo musical en donde los títeres representan una variedad de diferentes estilos de música y a la vez combinadas con escenas cómicas entre los actores-manipuladores.

15 y 16 de agosto.

Mago por casualidad

Miguel Nigro - Argentina/Brasil

Edad recomendada del público: Todos los públicos
Un sencillo homenaje a los distintos tipos de magos de la historia y sus trucos característicos.

22 de agosto.

El Rey Volteretas Pantarhei

Edad recomendada del público: A partir de 2 años
Dentro de un baúl fantástico llega Mari Zikin, viajera y trotamundos. Un personaje encantador procedente del Universo del Amor. Nos trae en su equipaje una bella historia de su compañero de viaje-je El Rey Volteretas.

26 July. *En la boca del lobo*

Titiriteros de Binefar

Recommended audience age: 3 years and up
A puppeteer and a musician take the auditorium audience on a merry journey. As they travel through the clearings and bends of the forest, we will meet the wickedest 'villains' from our traditional fables: the wolf, witch, giant, bandit, goblin and cat.

1 and 2 August

Pícaros de fábula

Cucaramácara - Costa Rica

Recommended audience age: 3 years and up
Using that old-time classic, the puppet show, we will present short, entertaining and enjoyable stories starring tricksters from different backgrounds.

8 and 9 August

Momentos Baruti Teatro - Greece

Recommended audience age: Audiences of all ages
In this musical show, puppets perform a variety of different styles of music which are combined with comic scenes between the actors/puppeteers.

15 and 16 August

Mago por casualidad

Miguel Nigro - Argentina/Brasil

Recommended audience age: Audiences of all ages
A simple tribute to the different types of magicians found throughout history and to their all-time tricks.

22 August

El Rey Volteretas Pantarhei

Recommended audience age: 2 years and up
Avid traveller and globetrotter Mari Zikin arrives inside a fantastic chest. In her luggage this delightful character from the Universe of Love brings us the lovely tale of her travelling companion, King Volteretas.

23 de agosto

El faro de los corazones extraviados

Cebe Teatre

Edad recomendada del público: A partir de 5 años
Un hombre, una muchacha, un faro, una niña y muchos corazones extraviados. Recuperar esos corazones, darles sentido e ilusión, hacerlos latir en una armonía maravillosa y vital, es la misión de la niña del faro.

29 y 30 de agosto

A partir de las 18h.

Muestra de teatro de títeres para compañías y artistas emergentes

Como broche de cierre del festival ampliamos la programación con una muestra que tiene como finalidad estimular la creación y promover la participación de compañías y artistas emergentes del género del títere.

29 de agosto

Mago por casualidad

Arte Fusión Títeres

Edad recomendada del público: A partir de 5 años
Espectáculo basado en la historia de El Greco. Nos acerca de una forma espontánea a la vida de este gran pintor desde su propia infancia.

30 de agosto

La risa de Alicia

La mar de marionetas

Edad recomendada del público: A partir de 3 años
Espectáculo de títeres con música en directo
Alicia no sabe discriminar la realidad de la fantasía. Los sencillos conflictos cotidianos cobran otro significado en su imaginación.

Más información: www.titirilandia.com

23 August

El faro de los corazones extraviados

Cebe Teatre

Recommended audience age: 5 years and up
A man, a young girl, a lighthouse, a little girl and a lot of lost hearts. The lighthouse girl's mission is to rescue these hearts, giving them meaning and hope and making them beat in marvellous and lively harmony.

29 and 30 August

From 6pm

Puppetry showcase for emerging artists and companies

An extra event will close the festival: a showcase aimed at stimulating creation and promoting the participation of emerging artists and companies in the puppet show genre.

29 August

Mago por casualidad

Arte Fusión Títeres

Recommended audience age: 5 years and up
This puppet show based on the story of El Greco takes a look at the life of this great painter through the lens of his own childhood.

30 August

La risa de Alicia

La mar de marionetas

Recommended audience age: 3 years and up
Puppet show with live music
Alicia doesn't know how to distinguish reality from fantasy. Simple daily conflicts take on a different meaning in her imagination.

Further details: www.titirilandia.com



En la boca del lobo



Pícaros de fábula



Momentos



El Rey Volteretas



El faro de los corazones extraviados



El faro de los corazones extraviados



Mago por casualidad



EL RINCÓN MÁGICO DE LOS SENTIDOS

Vuelven los Eco Duendes al Parque de El Retiro
La Fábrica de Sueños de Marisa Tejada

Del 4 al 26 de julio
Sábados y domingos, 19.30h

Desde el Bosque de los imposibles donde todo es posible llegan con sus maletitas llenas de estrellas y sueños, a veranear, todos los fines de semana del mes de julio, en el querido y frondoso Parque de El Retiro. Los podrás encontrar: en su "Gruta duendil" entre la Casa de Vacas y las taquillas del estanque... Cachorrillos y adultos humanos estáis invitados a disfrutar de un encuentro único en el *Rincón Mágico de los Sentidos*... Los sentidos que son, más de cinco. Poesía visual, sorpresas, música, canciones, cuentos y malabares, pruebas a superar y un abrazo gigante a los árboles, animales y naturaleza que tanto nos regalan, y así juntos sembrando pensamientos de colores, despediremos el día a la puesta de Sol, frente a los brillantes destellos de agua que tililan, en el estanque del Retiro... Una experiencia inolvidable.

Los Eco-Duendes, llegan ¡Saltando y bailando de alegría! por el río Manzanares... ellos nos harán muy ¡Felices sin comer Perdices!
Estamos seguros que esta propuesta mágico-teatral, va a "Encantar" a grandes y pequeños pues aporta ilusión, magia, conocimiento, valores y arte, a las personas de todas las edades, enriqueciendo la convivencia de nuestra querida ciudad Magerit-Madrid.

THE MAGICAL CORNER OF THE SENSES

The Eco-Fairies return to El Retiro Park
La Fábrica de Sueños – Marisa Tejada

From 4 till 26 July
Saturdays and Sundays, 7.30pm

From the impossible forest where anything can happen, the fairies appear with their little suitcases full of stars and dreams to spend every weekend throughout July on summer holidays in the beloved leafy park of El Retiro.

You'll find them at their "fairy grotto" between Casa de Vacas and the lake ticket offices. Grown-ups and little ones alike are invited to enjoy a unique experience in the Magic Corner of the Senses. And there are more than five senses, you know.

Visual poetry, surprises, music, song, storytelling and juggling, challenges to overcome and a great big hug for the trees, animals and nature that give us so much. Together we'll sow the seeds of colourful thoughts, waving goodbye to the day at sunset before the dazzling sparkles on the dancing waters of El Retiro's lake. An unforgettable experience.

The Eco-Fairies have arrived! Leaping and dancing for joy down the Manzanares River. They'll make us feel... well, happily ever after!

We are sure that this magic and theatre show will enchant kids and adults alike with its excitement, spells, knowledge, values and art. Suitable for all ages, it will enrich all of our interactions with our beloved Magerit-Madrid city.



Del 25 de junio al 12 de septiembre

FESCINAL 2015. CINE DE VERANO

Un año más vuelve FESCINAL, el cine al aire libre que ofrece el mejor cine en formato digital con la última tecnología bajo las estrellas de Madrid.

Al igual que en anteriores ediciones el contenido artístico de esta actividad lo forman por un lado la programación de más de 200 películas que abarcan todos los géneros y tipos de cine diferentes, por otro varias actividades que se realizarán todas las semanas:

- Encuentros con directores y actores de cine español.
- Drive in Cinema: Homenaje a los autocines
- Cine para los más pequeños.
- Cine en Versión original.

Además la estructura de "doble programa doble" en dos pantallas permite elegir, cada noche, la opción que más pueda interesar de los 3 ó 4 títulos programados diariamente, y en sesión continua.

Para más información www.fescinal.es

6€ entrada normal

€5 3ª edad, carnet joven

54€ abono de 10 sesiones

Niños menores de 4 años gratis

Entrada al recinto en sesión continua, para cualquiera de las pantallas.

Venta de entradas: En la taquilla del cine a partir de las 21 horas y en www.fescinal.es

Horario de proyección: a partir de las 22.15 horas

25 June to 12 September

FESCINAL 2015. SUMMER CINEMA

The outdoor cinema FESCINAL returns once more this year, offering screenings of the best films in digital format with the latest technology under Madrid's night sky.

As in previous years, the programme's artistic content will consist of screenings of over 200 films of all types from all genres, as well as several other activities that will take place each week:

- Meetings with directors and actors from Spain's film industry
- Drive in Cinema: a tribute to drive-ins
- Films for children
- Films in their original language

In addition, the "double-double programme" featuring two screens allows attendants to choose between the 3 or 4 films shown back-to-back each day, selecting the option that most appeals to them.

For more information, visit www.fescinal.es

€6 for standard tickets

€5 for over 65s and Carnet Joven holders

€54 for a 10-session pass

Children under 4 years go free

Entry to the grounds for back-to-back screenings, on any screen

Ticket sales: at the cinema ticket office starting at 9pm and at www.fescinal.es

Screening timetable: screenings begin at 10.15pm

FERNÁN GÓMEZ
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA
 Plaza de Colón, 4. T 91 436 25 40
teatrofernangomez.com
 Metro Colón



SALA DE EXPOSICIONES

DISEÑANDO 007: Cincuenta Años de Estilo Bond
Hasta el 30 de agosto

Horario: de lunes a domingo, de 10 a 21h
 Precios: 15€. Precios reducidos: consultar web
www.diseñar007.es

Diseñando 007: Cincuenta Años de Estilo Bond muestra, a través de 500 objetos originales, todo el glamour del estilo Bond, así como todo el trabajo de creación que hay detrás de este icono, centrándose en la clara exuberancia británica de la marca de la saga más emblemática del mundo. El contenido de la muestra hace un recorrido por los objetos originales, vestuario único, maquetas, *storyboards*, fragmentos de películas y sus vehículos más icónicos. Una oportunidad única para descubrir los secretos del agente 007.

EXHIBITION HALL

DESIGNING 007: Fifty Years of Bond Style
Until 30 August

Opening hours: Monday to Sunday from 10am to 9pm
 Price: €15. Visit the website www.diseñar007.es for information on discount rates.

Designing 007: Fifty Years of Bond Style displays over 500 original objects, showcasing the glamour of Bond style and all of the creative work behind the icon, focusing on the British exuberance of the Bond brand, the world's most iconic saga.

Objects exhibited will include original items, exclusive costumes, mock-ups, storyboards, film clips and Bond's most emblematic vehicles. It's a unique opportunity to discover the secrets of Agent 007.



MEDIALAB-PRADO. Centro de cultura digital

Plaza de las Letras. C/ Alameda, 15. Tel: 91 219 11 57
medialab-prado.es

Entrada libre. Lunes de 16h a 21h, martes a viernes de 10h a 21h, sábados de 11h a 21h.

Agosto cerrado

Muestra de proyectos Visualizar'15: Datos para el bien común

Hasta el 30 de septiembre

Laboratorio Vivo. Campamentos infantiles de verano

Del 29 de junio al 24 de julio

Cuatro campamentos urbanos de inscripción semanal dirigidos a niñas y niños de 7 a 12 años sobre experimentación científica, creatividad y trabajo en equipo.

Textil Lab. Grupo de trabajo sobre fibras y arte textil
Todos los viernes de julio

V Encuentro de la Red de Estudios Sociales de la Ciencia y Tecnología (esCTS)

1 al 3 julio

Ojo al Data: Recorridos guiados por centros de gestión de datos. Informática del Ayto de Madrid, **1 de julio**
 Centro Nacional de Investigaciones

Oncológicas, **2 de julio**

Fablab: FabSkate. Talleres de fabricación y personalización de tablas de skate

18 y 25 de julio

Inscripción previa.

Gri-gri Pixels. Jornadas de Cultura Libre del continente africano

7 al 10 de julio

Cacharreando con jóvenes. Taller colaborativo de hardware y software

Miércoles y viernes de julio

Periodismo al alcance de tu mano

3, 10 y 17 julio

Más información: www.medialab-prado.es

MEDIALAB-PRADO. Digital Culture Centre

Plaza de las Letras. C/ Alameda, 15. Tel: 91 219 11 57
medialab-prado.es

Free admission. Mondays 4pm to 9pm, Tuesday to Friday 10am to 9pm, Saturdays 11am to 9pm

Closed August

Exhibition of the Visualizar'15 Projects: Data for the Common Good

Till 30 September

Live Laboratory: Children's Summer Camps

29 June to 24 July

Four urban summer camps with weekly registration for children aged 7 to 12 years, devoted to scientific experimentation, creativity and team work.

Textile Lab: Working Group on Fibres and Textile Art
Every Friday in July

5th Meeting of esCTS (Social Studies of Science and Technology Network)

1 to 3 July

Ojo al Data: Guided by data management centers tours. Informática del Ayto de Madrid, **1 July**
 Centro Nacional de Investigaciones

Oncológicas, **2 July**

Fablab: FabSkate Skateboard Production and Customisation Workshop

18 and 25 July

Prior registration required.

Gri-gri Pixels: Seminars on the Free Culture of the African Continent

7 to 10 July

Cacharreando con jóvenes. Taller colaborativo de hardware y software

Wednesdays and Fridays July

Periodismo al alcance de tu mano

3, 10 and 17 July

Further details: www.medialab-prado.es



NUEVO TEATRO ALCALÁ

C/ Jorge Juan, 62
www.butacaoro.com
Desde el 21 de agosto

Priscilla reina del desierto

Martes, miércoles y jueves a las 20h
Viernes y sábados a las 18h y 22h
Domingo a las 20h
www.priscillaelmusical.es

TEATRO AMAYA

Paseo del General Martínez Campos, 9
www.teatroamaya.com

La curva de la felicidad. Hasta el 5 de julio**No te vistas para cenar.** Hasta el 26 de julio**TEATRO BELLAS ARTES**

C/Marqués de Casa Riera, 2
www.teatrobellasartes.es

El zoo de cristal. Hasta el 26 de julio

Miércoles a viernes, 20.30h.

Sábado, 19 y 22h. Domingo, 19h

En el estanque dorado

Del 18 de agosto al 1 de noviembre

Martes a sábado, 20h. Domingo, 19h

TEATRO CALDERÓN C/ Atocha 18

Del 18 de agosto al 6 de septiembre

Stomp

Martes, miércoles y jueves a las 21:30h
Viernes a las 22h
Sábados a las 18:30h y 22h
Domingos a las 19h
www.stomp.com.uk

TEATRO GUINDALERA C/ Martínez Izquierdo, 20

www.teatrogundalera.com

Verano Chéjov

Hasta el 19 de julio. Jueves a domingo, 21h

TEATRO LARA

C/ Corredora Baja de San Pablo, 15
www.teatrolara.com

Burundanga. Martes a viernes, 20h.

Sábado, 21h. Domingo, 19h

La llamada Viernes, 22.30h. Sábado, 23.30h.

Domingo, 21.30h

Lavar, marcar y enterrar Martes, 20.15h**Manténgase a la espera** Martes, 22.15h**A grito pelao** Martes, 22.30h**Las plantas** Viernes, 20.15h**Amores minúsculos**

Viernes, 22.15h. Sábado, 21.15

**TEATRO LOPE DE VEGA**

C/ Gran Vía, 57

El rey León

Martes, miércoles y jueves, 20.30h
Viernes y sábado, 18 y 22h. Domingo, 18h
www.elreyleon.com

TEATRO REAL

Plaza de oriente, 5
www.teatro-real.com

Porgy and Bess

1, 4, 5, 7, 8 y 10 de julio. 20h

Ópera en cine Tosca (2004)

11 de julio. 18 y 21h

Nederlands Dans Theater

Del 15 al 19 de julio. Varios horarios

Universal Music Festival

Del 20 al 24 y 27 de julio. 21.30h

TEATRO REINA VICTORIA

Carrera de S. Jerónimo, 20
www.teatrorreinavictoriamadrid.com

La cena de los idiotas

Del 10 de julio al 6 de septiembre

Jueves, 20.30h.

Viernes y sábado, 19h. Domingo, 18h

Una boda feliz

Del 10 de julio al 6 de septiembre

Miércoles, 20.30h

Viernes y sábado, 21.15h

Domingo, 20.15h

TEATRO SAN POL

Pza. San Pol del Mar, 1
www.teatrosanpol.com

El principito

4 y 5 de julio, 18h

Festival Grimm

Títeres. 18 y 19 de julio, 18h

la NOCHE
en VIVO

www.lanocheenvivo.com

**CAFÉ BERLÍN**

C/ Jacometrezo, 4. www.berlincafe.es

3 de julio, 23h / 3 July, 11pm

Entrada anticipada 12€. Taquilla 14€/

Price €12 in advance and €14 on the door

Jerry González y Javier Colina (Jazz, Latin Jazz)

COSTELLO CAFE&NITE CLUB

C/ Caballero de Gracia 10. www.costelloclub.com

3 de julio, 21.30h / 3 July, 9.30pm

Entrada libre/ Free entry

Costello Surf Party 2015: Surflamingo. (Surf)

INTRUSO

C/ Augusto Figueroa, 3

www.intrusobar.com

10 de julio, 22h / 10 July, 10pm

5€ (30 primeras). 7€ (miembros Sociedad de blues de Madrid). 10€ taquilla

Price €5 (30 first entries). €7 (Society members

blues Madrid). €10 on the door

Greg Izor (Blues)

TABOO

C/ San Vicente Ferrer, 23

www.taboo-madrid.com

10 de julio, 22.30h / 10 July, 10.30pm

Anticipada 8€. Taquilla 10€/

Price €8 in advance and €10 on the door

Checopolaco (Indie)

BOGUI JAZZ

C/ Barquillo, 29. www.bogui.es

11 y 12 de julio. Sábado, 22.30h y 23.30; domingo,

21.30h y 22.30h / 11 and 12 July. Saturdays, 10.30

and 11.30pm; Sundays, 9.30 and 10.30pm

Anticipado 12€. Taquilla 15€ /

Price €12 in advance and €15 on the door

Miguel Zenon Quartet, Identities are Changeable

July 2015 Tour (Jazz)

EL JUNCO

C/ Plaza de Santa Bárbara, 10

www.eljunco.com

17 julio, 23.30h / 17 July, 11.30pm

9€ con consumición/ €9 drink included

Boney Fields (Funk/Blues)

SIROCO

C/ San Dimas, 3. www.siroco.es

18 de julio, 21.30h / 18 July, 9.30pm

Anticipada 10€ (Entradium). Taquilla 12€/

Price €10 in advance and €12 on the door

Avainicame: Un homenaje a Vainica Doble:

Parade + Pauline en la playa + San Francisco

+ Sagrado Corazón de Jesús + Luis Mendo y

Bernardo Fuster + Kiki d'Akí + El Zurdo + Clara

Collantes + Antonio Zancajo

EL DESPERTAR

C/ Torrecilla del Leal, 18. www.cafeeldespertar.com

25 de julio, 23 y 24h / 25 July, 11pm and 12am

Entrada 8€ / Price €8

Riner Scivally Jazz Trío: Riner Scivally (guitarra)

+ Christian Pérez (contrabajo) + Nirankar Khalsa

(batería). (Jazz)

GRUTA 77

C/ Nicolás Morales, s/n. www.gruta77.com

31 de julio, 23h/ 31 July, 11pm

Anticipado 10€ / Taquilla 13€ /

Price €10 in advance and €13 on the door

Giuda (Glam Rock)

CLAMORES

C/ Alburquerque, 14

www.salaclamores.com

5, 6 y 7 de agosto, 21.30h / 5, 6 and 7 August, 9.30pm

Entrada 15€/ Price €15

Septeto Santiaguero (Jazz)

CASA PATAS

C/ Cañizares, 10

www.casapatas.com

Del 10 al 15 de agosto, lunes a jueves 22.30h,

viernes y sábado 21 y 24h / From 10 to 15

August, Monday to Thursday 10.30pm, Friday and

Saturday, 9pm and 12am

36€ con consumición/ Price €36 drink included

Guadalupe Torres y José Maldonado (Bailaores)

+ Cante: Ismael de La Rosa "El Bola" + Toque:

Francisco Vinuesa y Yeray Cortés + Percusión:

Kike Terrón (Flamenco)

CADILLAC SOLITARIO

C/ Fermín Caballero, 6

www.cadillacsolitario.com

29 de agosto, 23h/ 29 August, 11pm

Anticipada 8€. Entrada doble 12€. Taquilla 8€/

Price €8 in advance. Entrance €12 for two people.

€8 on the door

Nonno (Rock)

Organiza:



Patrocinador principal:

B Sabadell

Venta de entradas para Teatro Circo Price y
Puente del Rey en las taquillas de los recintos y en:

entradas.com
902 488 488

Venta de entradas para Puente del Rey también en:

VENTA DE ENTRADAS
902 400 222
elcorteingles.es

Descárgate la app gratuita del festival



Síguenos en:

Facebook  veranosdelavilla

Twitter  @VeranosVilla #VeranosVilla #PuenteDelRey

Instagram:  @veranosdelavilla

veranosdelavilla.com